

Svensk utgåva

## Lagstiftning

### Innehållsförteckning

#### I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

|   |    |
|---|----|
| ⋄ Rådets förordning (EG) nr 423/95 av den 20 februari 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 2997/87 om fastställande av produktionsstödet för humle för 1986 års skörd samt om särskilda åtgärder för vissa produktionsområden ..... | 1  |
| ⋄ Rådets förordning (EG) nr 424/95 av den 20 februari 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 805/68 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött i fråga om säsongsutjämningsbidrag .....                                | 2  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 425/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn .....   | 3  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 426/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick .....   | 6  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 427/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av stödet för torkat foder .....   | 9  |
| Kommissionens förordning (EG) nr 428/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för foderblandningar .....   | 12 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 429/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris .....   | 14 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 430/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar .....   | 17 |

|                         |  |    |
|-------------------------|--|----|
| Innehåll (Fortsättning) | Kommissionens förordning (EG) nr 431/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris .....   | 19 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 432/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av nedsatta avgifter vid import till Finland och Portugal av vissa kvantiteter råsocker avsedda för finska och portugisiska raffinaderier .....   | 20 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 433/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av stödet för bomull .....  | 21 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 434/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget .....   | 22 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 435/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget .....  | 26 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 436/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget .....   | 28 |
|                         | * Kommissionens förordning (EG) nr 437/95 av den 28 februari 1995 om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder .....   | 30 |
|                         | * Kommissionens förordning (EG) nr 438/95 av den 28 februari 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 1620/93 med tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76 och 1766/92 vad gäller ordningen för import och export av bearbetade produkter av spannmål och ris .....     | 32 |
|                         | * Kommissionens förordning (EG) nr 439/95 av den 28 februari 1995 om ändring av och avvikelser från förordning (EEG) nr 1442/93 om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till gemenskapen vad gäller ansökningar om importlicenser för det andra kvartalet 1995 ..... | 35 |
|                         | * Kommissionens förordning (EG) nr 440/95 av den 28 februari 1995 om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättande av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter .....   | 37 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 441/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja .....  | 39 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 442/95 av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött .....  | 42 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 443/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfordran enligt den stående anbudsinfordran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94 .....  | 45 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 444/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av produktionsbidraget för olivolja som används vid tillverkningen av vissa konserverade livsmedel .....  | 47 |
|                         | Kommissionens förordning (EG) nr 445/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker .....  | 48 |

**Innehåll (Fortsättning)**

|   |    |
|---|----|
| Kommissionens förordning (EG) nr 446/95 av den 28 februari 1995 om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 28 februari 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn ..... | 50 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 447/95 av den 28 februari 1995 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål .....  | 51 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 448/95 av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick .....   | 53 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 449/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker .....   | 55 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 450/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg .....                                    | 57 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 451/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt .....                         | 59 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 452/95 av den 28 februari 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris .....   | 61 |
| Kommissionens förordning (EG) nr 453/95 av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris .....   | 63 |

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 423/95**

av den 20 februari 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 2997/87 om fastställande av produktionsstödet för humle för 1986 års skörd samt om särskilda åtgärder för vissa produktionsområden

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 42 och 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(2)</sup> och

Med hänsyn till den bristande jämvikten på marknaden för bittra sorter föreskrivs i förordning (EEG) nr 2997/87<sup>(3)</sup> särskilda åtgärder för sortomställning, och

med beaktande av följande:

Sortomställningen inom humlesektorn skulle vara effektivare om den kompletterades med skiftesåtgärder. Sådana skiftesåtgärder genomförs för närvarande i de områden där humle odlas i Spanien. Ett skifte bör genomföras av hela den areal där humle odlas som omfattas av sortomställningen innan denna påbörjas. Genomförandet av skiftet gör att det på en stor del av den areal som berörs inte kommer att vara möjligt att slutföra den påföljande sortomställningen inom den tidsfrist som fastställs i förordning (EEG) nr 2997/87.

Vid genomförandet av den plan för sortomställning som ursprungligen godkändes har Portugal, Belgien och Förenade kungariket drabbats av förseningar som inte kunde

förutses. Det är därför nödvändigt att under förhållanden förlänga programmet för sortomställning för dessa fyra medlemsstater från och med den 1 januari 1995.

Förordning (EEG) nr 2997/87 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Artikel 2.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 2997/87 skall ersättas med följande.

"Vad gäller Spanien, Portugal och Belgien skall medlemmarna i den berörda producentgrupperna åta sig att inleda programmen för sortomställning före den 31 december 1996. För Förenade kungarikets del skall denna tidpunkt fastställas till den 31 december 1995."

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 februari 1995.

*På rådets vägnar*

J. PUECH

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr C 377, 31.12.1994, s. 17.

<sup>(2)</sup> Yttrandet avgivet den 17.2.1995. Ännu inte offentliggjort i EGT.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 284, 7.10.1987, s. 19. Förordningen senast ändrad genom förordning (EEG) nr 3338/92 (EGT nr L 336 av den 20.11.1992, s. 3).

## RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 424/95

av den 20 februari 1995

om ändring av förordning (EEG) nr 805/68 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött i fråga om säsongsutjämningsbidrag

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av den Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 43 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag <sup>(1)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande <sup>(2)</sup> och

med beaktande av följande.

I artikel 4 c i rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött <sup>(3)</sup>, föreskrivs ett säsongsutjämningsbidrag för att främja slakt av kastrerade nötkreatur av hankön utanför den årliga uppställningsperioden.

Om utbetalningen av detta bidrag plötsligt upphör i slutet av april kan detta medföra allvarliga störningar på de berörda medlemsstaternas marknad. Utbetalningarna av bidraget bör därför spridas ut för att motverka dessa negativa effekter. Tillämpningsperioden bör därför förlängas och bidragsnivån sänkas stegvis.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I förordning (EEG) nr 805/68 skall artikel 4 c.2 kompletteras med följande:

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 februari 1995.

”Dock skall — i stället för med hjälp av det enhetsbelopp som anges i föregående stycke — bidragsbeloppet med avseende på de medlemsstater, som uppfyller de krav som ställs i punkt 1 och för vilka andelen kastrerade nötkreatur av hankön som slaktas i förhållande till det totala antalet slaktade nötkreatur överstiger 10 % fastställas i enlighet med följande:

- 60 ecu per djur som slaktas under de första 15 veckorna det följande året,
- 45 ecu per djur som slaktas under de sextonde och sjuttonde veckorna det följande året,
- 30 ecu per djur som slaktas under de artonde till tjugoförsta veckorna det följande året och
- 15 ecu per djur som slaktas under de tjuogoandra och tjugotredje veckorna det följande året.

För att fastställa om kvoten 10 % överstigits skall hänsyn tas till all slakt som utfördes under det andra året före det år då bidraget utgår.”

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft de tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

*På rådets vägnar*

J. PUECH

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT nr C 321, 18.11.1994, s. 10.

<sup>(2)</sup> Yttrandet avgivet den 17.2.1995. Ännu inte offentliggjort i EGT.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 148 av den 28.6.1968, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1884/94 (EGT nr L 197 av den 30.7.1994, s. 27).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 425/95

av den 28 februari 1995

## om fastställande av importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.8 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs om uttag av en avgift vid import av de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i samma förordning.

Avgiften för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 måste i tillämpliga fall beräknas till en standardkurs på grundval av sackarosinnehållet (inbegripet övrigt socker uttryckt som sackaros) i den berörda produkten och importavgiften för vitsocker. Importavgifterna för lönnsocker och lönnsirap begränsas dock till de belopp som är resultatet av den tullsats som är bunden inom GATT.

I artikel 7 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 av den 28 juni 1968 om tillämpningsföreskrifter för importavgifter för socker<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78<sup>(4)</sup>, föreskrivs att importavgiftens grundbelopp för 100 kg av produkten måste fastställas per procentenhet sackarosinnehåll.

Importavgiftens grundbelopp måste vara lika med en hundradel av genomsnittet av de importavgifter som tillämpas på 100 kg vitsocker under de första 20 dagarna i månaden före den månad för vilken importavgiftens grundbelopp fastställs. Den importavgift som tillämpas på vitsocker den dag då basbeloppet fastställs måste emellertid ersättas med genomsnittet av avgifterna om import-

avgiften avviker med minst 0,73 ecu från det genomsnittet.

Grundbeloppet måste fastställas varje månad. Det måste dock ändras under perioden mellan den dag då det fastställs och den första dagen i månaden efter den månad då grundbeloppet är tillämpligt om importavgiften för vitsocker avviker med minst 0,73 ecu från det genomsnitt som avses ovan eller från den importavgift för vitsocker som används för att fastställa grundbeloppet. I detta fall måste grundbeloppet vara lika med en hundradel av den importavgift för vitsocker som används för att beräkna ändringen.

Det grundbelopp som fastställs på detta sätt måste justeras på grundval av de variationer i tröskelpriset på vitsocker som uppstår mellan den månad då grundbeloppet fastställs och tillämpningsperioden. Denna justering, som är lika med en hundradel av skillnaden mellan dessa två tröskelpriser, måste dras ifrån eller läggas till grundbeloppet under de omständigheter som föreskrivs i artikel 7.6 i förordning (EEG) nr 837/68.

Importavgiften på de produkter som avses i artikel 1.1 f och g i förordning (EEG) nr 1785/81 omfattar, i enlighet med artikel 16.6 i samma förordning, en variabel del och en fast del och den senare är, per 100 kg torrs substans, lika med en tiondel av den fasta del som fastställs i enlighet med punkt B i artikel 11.1 i rådets förordning (EEG) nr 1766/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, för fastställandet av importavgiften på de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 90 50, medan den variabla delen, per 100 kg torrs substans, är lika med 100 gånger den basimportavgift som är tillämplig från och med den första i varje månad i fråga om de produkter som räknas upp i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81. Importavgiften måste fastställas varje månad.

Till följd av ändringen av artikel 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och i enlighet med artikel 16 i denna, tillämpas en importavgift för inulinsirap. Denna importavgift definieras i artikel 16.6a som likställd, för 100 kilo torrvara, med den importavgift som fastställs i enlighet med punkt 6 i samma artikel med hjälp av koefficienten 1,9.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associeringen av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen <sup>(1)</sup> skall importavgifter inte tillämpas på produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92 <sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95 <sup>(3)</sup>, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställdes i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93 <sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95 <sup>(5)</sup>.

Tillämpningen av dessa bestämmelser innebär att importavgifterna för de berörda produkterna bör vara de som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Importavgifterna för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 d, f, g och h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som visas i bilagan till den här förordningen.

#### *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av grundbeloppen för importavgifter för sirap och vissa andra produkter inom sockersektorn

(ECU)

| KN-nummer                    | Grundbelopp per procentenhet sackarosinnehåll och per 100 kg netto av den berörda produkten <sup>(1)</sup> | Importavgiftsbelopp per 100 kg torrsubstans <sup>(1)</sup> |
|------------------------------|--|--|
| 1702 20 10                   | 0,4553   | —  |
| 1702 20 90                   | 0,4553   | —  |
| 1702 30 10                   | —  | 55,20  |
| 1702 40 10                   | —  | 55,20  |
| 1702 60 10                   | —  | 55,20  |
| 1702 60 90 10 <sup>(2)</sup> | —  | 104,88   |
| 1702 60 90 90 <sup>(3)</sup> | 0,4553   | —  |
| 1702 90 30                   | —  | 55,20  |
| 1702 90 60                   | 0,4553   | —  |
| 1702 90 71                   | 0,4553   | —  |
| 1702 90 80                   | —  | 104,88   |
| 1702 90 99                   | 0,4553   | —  |
| 2106 90 30                   | —  | 55,20  |
| 2106 90 59                   | 0,4553   | —  |

<sup>(1)</sup> Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

<sup>(2)</sup> Taric-nummer: inulinsirap. Vid klassificering enligt detta undernummer avses med "inulinsirap" den produkt som erhålls omedelbart efter hydrolys av inulin eller oligofruktoser.

<sup>(3)</sup> Taric-nummer: KN-nummer 1702 60 90, med undantag av inulinsirap.



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 426/95

av den 28 februari 1995

## om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I enlighet med artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 kan skillnaderna mellan kurserna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som i artikel 1.1 d i nämnda förordning och priserna dessa produkter avses på inom gemenskapen, täckas av ett exportbidrag.

I enlighet med artikel 8 i förordning (EEG) nr 766/68 av den 18 juni 1968 om fastställande av allmänna bestämmelser om beviljande av exportbidrag för socker<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1489/76<sup>(4)</sup>, skall bidraget för 100 kg av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 i samband med export vara lika med basbeloppet multiplicerat med sackarosinnehållet, i tillämpliga fall inklusive halten av andra sockerarter omräknade till sackaros. Den sackaroshalt som konstateras för produkten i fråga fastställs i enlighet med bestämmelserna i artikel 13 i kommissionens förordning (EEG) nr 394/70 av den 2 mars 1970 om tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för socker<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2529/94<sup>(6)</sup>.

I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 766/68 skall basbeloppet för bidrag för sorbos i obearbetat skick vara lika med basbeloppet för bidraget minskat med en hundradel av produktionsbidraget i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1010/86 av den 25 mars 1986 om fastställande av allmänna bestämmelser för tillämpningen av produktionsbidrag för socker som används inom den

kemiska industrin<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 464/91<sup>(8)</sup>, när det gäller de produkter som avses i bilagan till den sistnämnda förordningen.

Basbeloppet för bidraget för de övriga produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 vid export i obearbetat skick skall vara lika med hundradelen av ett belopp som fastställs med hänsyn till skillnaden mellan interventionspriset för vitsocker inom områden inom gemenskapen utan underskott, under den månad för vilken basbeloppet fastställs och de kurser eller priser på vitsocker som noteras på världsmarknaden och behovet av att åstadkomma en balans mellan användningen av gemenskapens basprodukter vid export till tredje land av förädlingsprodukter och användningen av produkter importerade från dessa länder i förädlings syfte.

Tillämpningen av basbeloppet kan begränsas till vissa av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81.

I enlighet med artikel 19 i förordning 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 får exportbidrag ges för de produkter som avses i artikel 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i den förordningen. Bidragets storlek skall fastställas per 100 kg torrvara med beaktande, framför allt, av de bidrag som gäller vid export av de produkter som omfattas av KN-nummer 1702 30 91, det bidrag som är tillämpligt vid export av de produkter som avses i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1785/81 och de ekonomiska aspekter som gäller för denna export. För de produkter som avses i artikel 1.1 f och 1.1 g skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller de villkor som fastställs i artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1469/77 av den 30 juni 1977 om tillämpningsföreskrifter för importavgiften och exportbidraget för isoglukos och om ändring av förordning (EEG) nr 192/75<sup>(9)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 1714/88<sup>(10)</sup>. För de produkter som avses i 1.1 h skall bidrag beviljas endast för de produkter som uppfyller villkoren i artikel 13b i förordning (EEG) nr 394/70.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 143, 25.6.1968, s. 6.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 167, 26.6.1976, s. 13.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 50, 4.3.1970, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 269, 20.10.1994, s. 14.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 94, 9.4.1986, s. 9.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 54, 28.2.1991, s. 22.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 25, 31.1.1975, s. 1.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 152, 18.6.1988, s. 23.

De representativa marknadskurser som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(2)</sup>, används för att ändra beloppet uttryckt i tredje lands nationella valuta och ligger till grund för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaterna. De villkor som gäller för tillämpning och fastställande av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(4)</sup>.

De exportbidrag som avses ovan måste fastställas varje månad. De kan ändras däremellan.

Genom tillämpningen av dessa villkor kan exportbidragen för de ifrågakvarande produkterna fastställas till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

I rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(5)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien

och Montenegro). Detta förbud gäller inte för situationer såsom de som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De exportbidrag som skall beviljas vid export i oarbetat skick av de produkter som avses i artikel 1.1 d, 1.1 f, 1.1 g och 1.1 h i förordning (EEG) nr 1785/81 skall fastställas i enlighet med bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidrag för sirap och vissa andra sockerprodukter som exporteras i obearbetat skick

| KN-nr          | Bidragsbelopp                                       |
|----------------|---|
|                | — ECU/100 kg torrvara —                             |
| 1702 40 10 100 | 37,34 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1702 60 10 000 | 37,34 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
| 1702 60 90 200 | 70,95 <sup>(3)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
|                | — ECU/1 % sackaros × 100 kg —                       |
| 1702 60 90 800 | 0,3734 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                |
|                | — ECU/100 kg torrvara —                             |
| 1702 90 30 000 | 37,34 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
|                | — ECU/1 % sackaros × 100 kg —                       |
| 1702 90 60 000 | 0,3734 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                |
| 1702 90 71 000 | 0,3734 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                |
| 1702 90 99 900 | 0,3734 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> |
|                | — ECU/100 kg torrvara —                             |
| 2106 90 30 000 | 37,34 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>                 |
|                | — ECU/1 % sackaros × 100 kg —                       |
| 2106 90 59 000 | 0,3734 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>                |

<sup>(1)</sup> Basbeloppet skall inte tillämpas på sirap med en renhetsgrad som understiger 85 % (förordning (EEG) nr 394/70). Sackaroshalten fastställs i enlighet med artikel 13 i förordning (EEG) nr 394/70.

<sup>(2)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 3 i förordning (EEG) nr 1469/77.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag vid export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) skall endast beviljas under förutsättning att de villkor som avses i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

<sup>(4)</sup> Basbeloppet tillämpas inte på den produkt som avses i punkt 2 i bilagan till förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).

<sup>(5)</sup> Tillämpas endast på de produkter som avses i artikel 13.b i förordning (EEG) nr 394/70.

Obs: KN-numren och hänvisningarna till fotnoterna anges i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 427/95**

av den 28 februari 1995

om fastställande av stödet för torkat foder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1117/78 av den 22 maj 1978 om den gemensamma organisationen av marknaden för torkat foder<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3496/93<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 5.3 i denna, och

med beaktande av följande:

När målpriset är högre än det genomsnittliga världsmarknadspriset i enlighet med artikel 5.1 i förordning (EEG) nr 1117/78, beviljas stöd för det torkade foder som avses i artikel 1 b och c i den förordningen och som erhålls från foderplantor som skördats inom gemenskapen. För detta stöd tas hänsyn till den procentuella skillnaden mellan dessa två priser.

Målpriset inom sektorn för torkat foder fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 1288/93<sup>(3)</sup>, och genom kommissionens förordning (EG) nr 538/94<sup>(4)</sup>.

I rådets förordning (EEG) nr 2065/92<sup>(5)</sup>, ändrad genom förordning (EEG) nr 1288/93, sätts den procentsats som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 1117/78 till 70 % för regleringsåret 1994/95.

Det genomsnittliga världsmarknadspriset bestäms för en pelleterad produkt som levereras i bulk till Rotterdam, av den standardkvalitet för vilken målpriset är fastställt.

Enligt rådets förordning (EEG) nr 1417/78 av den 19 juni 1978 om stödsystemet för torkat foder<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1110/89<sup>(7)</sup>, skall det genomsnittliga världsmarknadspriset för de produkter som beskrivs i artikel 1 b första och tredje strecksatserna i förordning (EEG) nr 1117/78 fastställas på grundval av de mest gynnsamma faktiska uppköpsmöjligheterna med undantag av dem som inte kan anses vara representativa

för den verkliga marknadsutvecklingen. De anbud och prisnoteringar som registreras under de första 25 dagarna i månaden ifråga för kvantiteter som kan levereras under följande kalendermånad måste användas. Det genomsnittliga världsmarknadspriset som sålunda fastställs används för att fastställa det stöd som skall tillämpas följande månad.

Nödvändiga justeringar måste göras i fråga om de anbud och noteringar som inte uppfyller ovan nämnda villkor. Dessa justeringar anges i artikel 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 1528/78 av den 30 juni 1978 om tillämpningsföreskrifter för stödsystemet för torkat foder<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1069/93<sup>(9)</sup>.

I överensstämmelse med artikel 3 i förordning (EEG) nr 1417/78 bestäms det genomsnittliga världsmarknadspriset, när inte något anbud eller någon prisnotering kan användas härför, på grundval av summan av värdet på konkurrerande produkter. Dessa produkter anges i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1528/78.

Enligt artikel 11 i förordning (EEG) nr 1417/78 justeras stödet, när terminspriserna skiljer sig från dem som tillämpas den månad när ansökan inges, genom ett korrigeringsbelopp som beräknas med hänsyn till terminsprisernas utveckling.

När det genomsnittliga världsmarknadspriset fastställs i enlighet med artikel 3 i förordning (EEG) nr 1417/78, måste korrigeringsbeloppet vara lika med skillnaden mellan det genomsnittliga världsmarknadspriset och det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden vilket bestäms genom att tillämpa de kriterier som anges i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1528/78 och som gäller för leverans under en annan månad än den under vilken stödet införs, justerat med den procentsats som fastställts i artikel 5.2 i förordning (EEG) nr 1117/78. När det genomsnittliga terminspriset på världsmarknaden inte kan fastställas för en eller flera månader genom att tillämpa de kriterier som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1528/78, måste korrigeringsbeloppet fastställas för den eller de ifrågavarande månaderna på en sådan nivå att stödet blir lika med noll.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 142, 30.5.1978, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 319, 21.12.1993, s. 17.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 132, 29.5.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 68, 11.3.1994, s. 20.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 215, 30.7.1992, s. 48.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 118, 29.4.1989, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 179, 1.7.1978, s. 10.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 114.

De representativa marknadskurserna som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(2)</sup>, används för att omräkna de belopp som uttrycks i tredje länders valutor och som ligger till grund för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Tillämpningsföreskrifterna för och fastställandet av dessa omräkningskurser fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(4)</sup>.

Tilläggsstödet måste fastställas en gång i månaden för att säkerställa att stödet tillämpas från och med första dagen i månaden efter dagen för dess fastställande.

När beslutet om reformen av den gemensamma jordbrukspolitikens fattades år 1992 visade rådet sin vilja att inrätta en ny stödordning för produktion av torkat foder på grundval av ett fast stöd per ton. Vid förhandlingarna om fastställandet av jordbrukspriserna för regleringsåret 1994/1995 bekräftades denna vilja, och till rådet har nu lämnats ett förslag till en förordning om att inom det aktuella området införa en ny organisation av marknaderna vilken skall träda i kraft den 1 april 1995 och är baserad på ett fast stöd per ton för fastställda maximikvantiteter.

Med hänsyn till att denna nya ordning beräknas bli tillämpbar den 1 april 1995, är det lämpligt att fastställa det stöd som beviljas inom ramen för den nuvarande ordningen till noll för perioden 1 april—31 oktober 1995.

Till följd av tillämpningen av alla dessa bestämmelser på de anbud och noteringar som kommissionen har registrerat, måste tilläggsstödet för torkat foder fastställas såsom anges i den tabell som bifogas denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Storleken på stödet som avses i artikel 5.3 i förordning (EEG) nr 1117/78 fastställs i bilagan till denna förordning.

#### *Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

**BILAGA****till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av stödet för torkat foder**

Stöd som tillämpas från och med den 1 mars 1995 för torkat foder.

*(ECU/ton)*

|           | Foder som dehydrerats genom<br>hetluftstorkning<br>Proteinkoncentrat | Foder som torkas på annat sätt |
|-----------|--|--------------------------------|
| Mars 1995 | 78,111   | 48,310                         |

Stöd i händelse av förutfastställelse för månaden

*(ECU/ton)*

|                |       |       |
|----------------|-------|-------|
| April 1995     | 0,000 | 0,000 |
| Maj 1995       | 0,000 | 0,000 |
| Juni 1995      | 0,000 | 0,000 |
| Juli 1995      | 0,000 | 0,000 |
| Augusti 1995   | 0,000 | 0,000 |
| September 1995 | 0,000 | 0,000 |
| Oktober 1995   | 0,000 | 0,000 |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 428/95

av den 28 februari 1995

## om fastställande av importavgifterna för foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Reglerna för hur den rörliga delen av importavgiften för foderblandningar skall beräknas fastställs i artikel 11.1 A i förordning (EEG) nr 1766/92. Artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93 av den 25 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter vad avser spannmålsbaserade foderblandningar<sup>(2)</sup> fastställer att den inverkan, som de avgifter, som tillämpas för dessa foderblandningars basprodukter, har på foderblandningarnas produktionskostnader, bör beräknas på grundval av summan av de belopp som motsvarar medeltalet av de avgifter som tillämpas under de 25 första dagarna i den månad som föregår importmånaden för de kvantiteter av basprodukter, majs och mjölkpulver, som anses ha använts vid tillverkningen av foderblandningarna, varvid medeltalen justeras på grundval av det tröskelpris för ifrågakarande basprodukt som är tillämpligt under importmånaden.

Den fasta avgiftsdelen fastställs i artikel 6 i förordning (EEG) nr 1619/93.

För att hänsyn skall kunna tas till AVS-ländernas intressen, måste den avgift som de berörs av avseende vissa bearbetade produkter av spannmål nedsättas med ett belopp som motsvarar den fasta avgiften samt, avseende några av dessa produkter, med ett belopp som motsvarar en del av den rörliga avgiften. Denna nedsättning måste göras i enlighet med artikel 14 i rådets förordning (EEG) nr 715/90 av den 5 mars 1990 om de bestämmelser som gäller för jordbruksprodukter och vissa varor som framställs genom förädling av jordbruksprodukter som har sitt ursprung i AVS-staterna eller i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT)<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2484/94<sup>(4)</sup>.

I enlighet med artikel 101.1 i rådets beslut 91/482/EEG av den 25 juli 1991 om associering av de utomeuropeiska länderna och territorierna med Europeiska ekonomiska gemenskapen<sup>(5)</sup> skall inga avgifter tillämpas för import av

produkter med ursprung i utomeuropeiska länder och territorier.

Det måste dessutom tas hänsyn till rådets beslut 93/239/EEG av den 15 mars 1993 rörande slutande av avtalen i form av en skriftväxling mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen å ena sidan och Österrike, Finland, Island, Norge och Sverige å andra sidan rörande den tillfälliga tillämpningen av avtalen om vissa arrangemang på jordbruksområdet, som undertecknades av de ovannämnda parterna i Oporto den 2 maj 1992<sup>(6)</sup>.

Hänsyn bör även tas till rådets förordning (EG) nr 3641/93 av den 20 december 1993 om vissa förfaranden vid tillämpning av interimsavtalet om handel och handelsfrågor mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Europeiska kol- och stål gemenskapen å ena sidan och å den andra sidan Bulgarien<sup>(7)</sup>. I kommissionens förordning (EG) nr 1550/94<sup>(8)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 2221/94<sup>(9)</sup>, fastställs tillämpningsföreskrifterna för import av produkter enligt KN-nr 2309 90 31 och 2309 90 41 med ursprung i Bulgarien.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(10)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(11)</sup>, används för att konvertera belopp som uttrycks i ett tredje lands valuta och som används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av dessa omräkningskurser fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(12)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(13)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

De importavgifter som skall tas ut för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1619/93 och i enlighet med förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 109, 1.5.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 166, 1.7.1994, s. 43.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 239, 14.9.1994, s. 6.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(11)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(12)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(13)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 84, 30.3.1990, s. 85.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 265, 15.10.1994, s. 3.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 263, 19.9.1991, s. 1.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

**BILAGA**

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmålsblandningar

(ECU/ton)

| KN-nr.     | Avgifter <sup>(1)</sup> |                                  |
|------------|-------------------------|----------------------------------|
|            | AVS-stater              | Tredje land<br>(utom AVS-stater) |
| 2309 10 11 | 17,12                   | 28,00                            |
| 2309 10 13 | 666,42                  | 677,30                           |
| 2309 10 31 | 53,49                   | 64,37                            |
| 2309 10 33 | 702,79                  | 713,67                           |
| 2309 10 51 | 106,99                  | 117,87                           |
| 2309 10 53 | 756,29                  | 767,17                           |
| 2309 90 31 | 17,12                   | 28,00 <sup>(2)</sup>             |
| 2309 90 33 | 666,42                  | 677,30                           |
| 2309 90 41 | 53,49                   | 64,37 <sup>(2)</sup>             |
| 2309 90 43 | 702,79                  | 713,67                           |
| 2309 90 51 | 106,99                  | 117,87                           |
| 2309 90 53 | 756,29                  | 767,17                           |

<sup>(1)</sup> Ingen importavgift tillämpas för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

<sup>(2)</sup> Importavgiften kan sänkas i enlighet med de bestämmelser som följer av avtalen mellan gemenskapen och Bulgarien (EGT nr L 333, 31.12.1993, s. 16) och förordning (EG) nr 623/94 (EGT nr L 78, 22.3.1994, s. 7).



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 429/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17 i förordning (EEG) nr 1418/76 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i de förordningarna och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

Artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 1431/76<sup>(3)</sup> om fastställande av allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för ris och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen föreskriver att då exportbidragen fastställs måste hänsyn tas till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen vad avser priser för och tillgängliga kvantiteter av spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på gemenskapens marknad å ena sidan och priser för spannmål, ris, brutet ris och spannmålsprodukter på världsmarknaden å andra sidan. Samma artiklar föreskriver att det också är viktigt att säkerställa jämvikten hos och den naturliga utvecklingen av priserna och handeln på marknaderna för spannmål och ris och dessutom att ta hänsyn till den planerade exportens ekonomiska aspekt, och behovet av att undvika störningar på gemenskapens marknad.

Artikel 4 i rådets förordning (EEG) nr 1620/93<sup>(4)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 438/95<sup>(5)</sup>, om import- och exportsystemet för bearbetade produkter baserade på spannmål respektive ris definierar de särskilda kriterier

som det bör tas hänsyn till då exportbidraget för dessa produkter beräknas.

Det exportbidrag som beviljas för vissa bearbetade produkter bör graderas på grundval av innehållet av aska, råfibrer, skal, proteiner, fett och stärkelse i varje enskild berörd produkt, eftersom detta innehåll är en särskilt god indikator på den kvantitet basprodukter som faktiskt ingår i den bearbetade produkten.

Det finns för närvarande inget behov av att, på grundval av den ekonomiska aspekten av en eventuell export och särskilt produkternas natur och ursprung, fastställa ett exportbidrag för maniok, andra tropiska rötter och knölar eller finmalet mjöl erhållna av dessa. För vissa bearbetade produkter av spannmål är det, på grund av gemenskapens obetydliga deltagande i världshandeln, för närvarande onödigt att fastställa ett exportbidrag.

Förhållandena på världsmarknaden, eller de särskilda krav som vissa marknader ställer, kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för vissa produkter i enlighet med destination.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(7)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93<sup>(8)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(9)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(10)</sup> förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

Vissa bearbetade produkter av majs får undergå en värmebehandling efter vilken ett exportbidrag som inte motsvarar produktens kvalitet kanske betalas ut. Det bör därför specificeras att för dessa produkter, som innehåller förgelatinerad stärkelse, bör inget exportbidrag betalas ut.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(5)</sup> Se sida 32 i denna tidning.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

<sup>(10)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som anges i artikel 1.1 d i förordning (EEG) nr 1766/92 och i artikel 1.1 c i förord-

ning (EEG) nr 1418/76 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1620/93.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

## BILAGA

## till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidragen för bearbetade produkter av spannmål och ris

| (ECU/ton)                     |                              | (ECU/ton)                     |                              |
|-------------------------------|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| Produktnummer                 | Bidragsbelopp <sup>(1)</sup> | Produktnummer                 | Bidragsbelopp <sup>(1)</sup> |
| 1102 20 10 200 <sup>(2)</sup> | 92,36                        | 1104 23 10 300                | 75,87                        |
| 1102 20 10 400 <sup>(2)</sup> | 79,16                        | 1104 29 11 000                | 32,82                        |
| 1102 20 90 200 <sup>(2)</sup> | 79,16                        | 1104 29 51 000                | 32,18                        |
| 1102 90 10 100                | 90,26                        | 1104 29 55 000                | 32,18                        |
| 1102 90 10 900                | 61,37                        | 1104 30 10 000                | 8,05                         |
| 1102 90 30 100                | 136,67                       | 1104 30 90 000                | 16,49                        |
| 1103 12 00 100                | 136,67                       | 1107 10 11 000                | 57,28                        |
| 1103 13 10 100 <sup>(2)</sup> | 118,75                       | 1107 10 91 000                | 107,10                       |
| 1103 13 10 300 <sup>(2)</sup> | 92,36                        | 1108 11 00 200                | 64,36                        |
| 1103 13 10 500 <sup>(2)</sup> | 79,16                        | 1108 11 00 300                | 64,36                        |
| 1103 13 90 100 <sup>(2)</sup> | 79,16                        | 1108 12 00 200                | 105,55                       |
| 1103 19 10 000                | 69,75                        | 1108 12 00 300                | 105,55                       |
| 1103 19 30 100                | 93,26                        | 1108 13 00 200                | 105,55                       |
| 1103 21 00 000                | 32,82                        | 1108 13 00 300                | 105,55                       |
| 1103 29 20 000                | 61,37                        | 1108 19 10 200                | 110,96                       |
| 1104 11 90 100                | 90,26                        | 1108 19 10 300                | 110,96                       |
| 1104 12 90 100                | 151,86                       | 1109 00 00 100                | 0,00                         |
| 1104 12 90 300                | 121,49                       | 1702 30 51 000 <sup>(3)</sup> | 137,88                       |
| 1104 19 10 000                | 32,82                        | 1702 30 59 000 <sup>(3)</sup> | 105,55                       |
| 1104 19 50 110                | 105,55                       | 1702 30 91 000                | 137,88                       |
| 1104 19 50 130                | 85,76                        | 1702 30 99 000                | 105,55                       |
| 1104 21 10 100                | 90,26                        | 1702 40 90 000                | 105,55                       |
| 1104 21 30 100                | 90,26                        | 1702 90 50 100                | 137,88                       |
| 1104 21 50 100                | 120,34                       | 1702 90 50 900                | 105,55                       |
| 1104 21 50 300                | 96,27                        | 1702 90 75 000                | 144,47                       |
| 1104 22 30 100                | 129,08                       | 1702 90 79 000                | 100,27                       |
| 1104 22 99 100                | 121,49                       | 2106 90 55 000                | 105,55                       |
| 1104 23 10 100                | 98,96                        |                               |                              |

<sup>(1)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 iakttas.

<sup>(2)</sup> Inget exportbidrag skall beviljas för produkter som har undergått en värmebehandling som har lett till att stärkelsen förgelatinerats.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag beviljas i enlighet med förordning (EEG) nr 2730/75 (EGT nr L 281, 1. 11. 1975, s. 20).

*Obs:* Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24. 12. 1987, s. 1).

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 430/95

av den 28 februari 1995

## om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 tredje stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Artikel 13 i förordning (EEG) nr 1766/92 fastställer att skillnaden mellan noteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som anges i artikel 1 i den förordningen och priserna för de produkterna inom gemenskapen kan täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EEG) nr 1913/69 av den 29 september 1969 om beviljande och förutfastställelse av exportbidrag för spannmålsbaserade foderblandningar<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1707/94<sup>(3)</sup>, föreskrivs att beräkningar av exportbidrag särskilt bör beakta genomsnittet av beviljande bidrag och de beräknade importavgifterna för de mest använda slagen av basspannmål, justerat på grundval av det tröskelpris som gäller för den aktuella månaden.

Denna beräkning bör också beakta spannmålsinnehållet. För att förenkla proceduren bör exportbidraget betalas för två kategorier av spannmålsprodukter, majs som är det mest använda spannmålsslaget för tillverkning av foderblandningar för export och produkter av majs å ena sidan, och å andra sidan andra spannmålsslag där de senare är bidragsberättigande spannmålsslag med undantag av majs och majsbaserade produkter. Exportbidrag bör beviljas för den kvantitet spannmålsprodukter som ingår i foderblandningar.

Exportbidragsbeloppet bör också beakta de möjligheter och förhållanden som råder på världsmarknaden, nödvändigheten att undvika störningar på gemenskapens marknad och exportens ekonomiska aspekt.

Det är emellertid önskvärt att beräkna den nuvarande bidragssatsen på skillnaden mellan kostnaden för de råvaror som vanligtvis används för tillverkningen av foderblandningar mellan gemenskapen å ena sidan och världsmarknaden å andra sidan, vilket skulle ge en bättre bild av

de handelsförhållanden som råder för exporten av produkterna.

I enlighet med artikel 4 i kommissionens förordning (EEG) nr 1619/93<sup>(4)</sup> kan exportbidraget varieras på grundval av bestämmelseorten.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och används som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(8)</sup>.

Exportbidraget måste fastställas en gång per månad. Det kan ändras under den mellanliggande perioden.

Rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(9)</sup> förbjuder handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud tillämpas inte i sådana situationer som avses i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta då exportbidragen fastställs.

I enlighet med ovannämnda bestämmelser bör exportbidragen vara de som anges i bilagan till denna förordning.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Exportbidragen för de foderblandningar som omfattas av förordning (EEG) nr 1766/92 fastställs så som det anges i bilagan till den här förordningen, om inte annat följer av förordning (EEG) nr 1619/93.

#### Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 246, 30.9.1969, s. 11.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 180, 14.7.1994, s. 19.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 24.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

### BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidragen för spannmålsbaserade foderblandningar

KN-nummer för produkter för vilka exportbidrag beviljas<sup>(1)</sup>:

2309 10 11 000, 2309 10 13 000, 2309 10 31 000,  
2309 10 33 000, 2309 10 51 000, 2309 10 53 000,  
2309 90 31 000, 2309 90 33 000, 2309 90 41 000,  
2309 90 43 000, 2309 90 51 000, 2309 90 53 000.

(ECU/ton)

| Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup>   | Bidragsbelopp <sup>(3)</sup> |
|---|------------------------------|
| Majs och majsbaserade produkter,<br>KN-nummer 0709 90 60, 0712 90 19, 1005, 1102 20,<br>1103 13, 1103 29 40, 1104 19 50, 1104 23,<br>1904 10 10 | 65,97                        |
| Spannmålsprodukter <sup>(2)</sup> , med undantag av majs och majsbaserade produkter   | 46,18                        |

<sup>(1)</sup> Produktnumren anges i avsnitt 5 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1), ändrad.

<sup>(2)</sup> För bidraget har hänsyn endast tagits till stärkelse från spannmålsprodukter.

Som spannmålsprodukter räknas de produkter som omfattas av undernummer 0709 90 60 och 0712 90 19 i kapitel 10, nummer 1101, 1102, 1103 och 1104 utom undernummer 1104 30 och spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen. Spannmålsinnehållet i produkter enligt undernummer 1904 10 10 och 1904 10 90 i Kombinerade nomenklaturen skall anses motsvara vikten av slutprodukterna. Inget bidrag beviljas för de spannmålslag där stärkelsens ursprung inte klart kan fastställas genom analys.

<sup>(3)</sup> Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 431/95**

av den 28 februari 1995

om fastställande av produktionsbidragen för spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och särskilt artikel 7.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, och särskilt artikel 9.3 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 1722/93 av den 30 juni 1993 om tillämpningsföreskrifter för systemet med bidrag till produktionen inom sektorerna för spannmål och ris<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3125/94<sup>(4)</sup>, och särskilt artikel 3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs villkoren för beviljande av produktionsbidrag. Beräkningsgrunden har fastställts i artikel 3 i denna förordning. Bidrag som

beräknas på detta sätt bör fastställas en gång i månaden och kan ändras om priserna på majs, vete eller korn ändras betydligt.

Det finns anledning att använda koefficienterna i bilaga 2 till förordning (EEG) nr 1722/93 på de produktionsbidrag som skall fastställas genom denna förordning för att fastställa det exakta belopp som skall betalas.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av majs, vete, potatismjöl, ris eller brutet ris, som avses i artikel 3.2 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 70,09 ecu per ton.
2. Bidraget, uttryckt per ton stärkelse av korn eller havre, som avses i artikel 3.3 i förordning (EEG) nr 1722/93 fastställs till 65,23 ecu per ton.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 159, 1.7.1993, s. 112.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 330, 21.12.1994, s. 39.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 432/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av nedsatta avgifter vid import till Finland och Portugal av vissa kvantiteter råsocker avsedda för finska och portugisiska raffinaderier**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.5 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 16 a.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att en nedsatt importavgift skall tillämpas under marknadsföringsåret 1994/95 på portugisisk import av vissa kvantiteter råsocker som har sitt ursprung i angivna tredje länder och som skall användas av portugisiska raffinaderier.

I artikel 16 a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 anges att denna nedsatta importavgift skall vara lika med det interventionspris på råsocker som anges i artikel 3.2 i samma förordning och som är tillämpligt när sockret importerar, minus ett belopp som är lika med genomsnittet av de spotpriser, vid behov justerade till cif-stadiet, som noteras på Londonmarknaden de första 20 dagarna i månaden före den månad för vilken den nedsatta importavgiften fastställs.

I enlighet med artikel 16 a.5 skall den nedsatta importavgiften varje månad fastställas för följande månad.

I enlighet med artikel 3 i kommissionens förordning (EG) nr 3300/94 av den 21 december 1994 om övergångsbestämmelser inom sockersektorn till följd av Österrikes, Finlands och Sveriges anslutning<sup>(3)</sup> är den nedsatta im-

portavgift som avses i artikel 16 a.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, under perioden 1 januari 1995 till och med 30 juni 1995 för Finland densamma som den som införs, fastställs och tillämpas i enlighet med punkterna 3—5 i ovan nämnda artikel 16 a för Portugal.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(5)</sup>, används för att räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(7)</sup>.

Tillämpningen av de ovan nämnda bestämmelserna ger en nedsatt importavgift för det berörda råsockret på det belopp som anges i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den nedsatta avgift vid import till Finland och Portugal av de kvantiteter råsocker för raffinering (KN-nummer 1701 11 10 och 1701 12 10) som anges i artikel 16 a i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara 24,36 ecu per 100 kg för standardkvalitet.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.<sup>(3)</sup> EGT nr L 341, 30.12.1994, s. 39.<sup>(4)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.<sup>(5)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.<sup>(6)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.<sup>(7)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 433/95**

av den 28 februari 1995

om fastställande av stödet för bomull

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Grekland, särskilt  
punkterna 3 och 10 i protokoll 4 om bomull som utgör  
bilaga till denna och är ändrat genom Anslutningsakten  
för Spanien och Portugal, särskilt protokoll 14 som utgör  
bilaga till den, samt av kommissionens förordning (EEG)  
nr 4006/87<sup>(1)</sup>,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2169/81 av  
den 27 juli 1981 om fastställande av de allmänna reglerna  
för systemet med stöd till bomull<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EEG) nr 1554/93<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 5.1 i  
denna, och

med beaktande av följande:

Beloppet för det tilläggsstöd som avses i artikel 5.1 i  
förordning (EEG) nr 2169/81 fastställdes i kommissionens

förordning (EG) nr 195/95<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 318/95<sup>(5)</sup>.

Tillämpningen av bestämmelserna i förordning (EG) nr  
195/95 på de uppgifter som kommissionen för närvarande  
har tillgång till innebär att det nu gällande stödbeloppet  
bör ändras i enlighet med artikel 1 i den här förordnin-  
gen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det stöd för oremsad bomull som föreskrivs i artikel 5 i  
förordning (EEG) nr 2169/81 skall vara 48,641 ecu per  
100 kg.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 377, 31.12.1987, s. 49.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 211, 31.7.1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 154, 25.6.1993, s. 23.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 109.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 36, 16.2.1995, s. 32.



**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 434/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.2 tredje stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.2 fjärde stycket första meningen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 13.1 i förordning (EEG) nr 1766/92 och artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 1418/76 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna på världsmarknaden för de produkter som förtecknas i artikel 1 i var och en av dessa förordningar och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 eller i bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76 alltefter omständigheterna.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen per 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

När nu ett avtal har slutits mellan Europeiska gemenskapen och USA om gemenskapens export av pastaprodukter till USA och detta har godkänts genom rådets beslut 87/482/EEG<sup>(5)</sup>, är det nödvändigt att differentiera exportbidraget för varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 00 och 1902 19 utifrån deras bestämmelseort.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(6)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

Förvaltningskommittén för spannmål har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden bestämt.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i antingen artikel 1 i förordning (EEG) nr 1766/92 eller artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1418/76, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga B till förordning (EEG) nr 1766/92 respektive bilaga B till förordning (EEG) nr 1418/76, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 275, 29.9.1987, s. 36.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

---

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa spannmåls- och risprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

| KN-nummer  | Varuslag (*)  | Bidragssats per 100 kg basprodukt (?)                        |
|------------|---|--|
| 1001 10 00 | Durumvete<br>– Som används i obearbetad form<br>– – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19<br>– – I alla andra fall<br>– Som används i form av<br>– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104<br>– – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108<br>– – Groddar enligt KN-nummer 1104<br>– – Gluten enligt KN-nummer 1109<br>– – Annat (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1101 och krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103)                                 | —<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—<br>—                         |
| 1001 90 99 | Vanligt vete och blandsäd av vete och råg<br>– Som används i obearbetad form<br>– – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19<br>– – I alla andra fall<br>– Som används i form av<br>– – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller kärnor bearbetade på annat sätt (med undantag av skalade eller gröpade, eller groddar) enligt KN-nummer 1104<br>– – Skalade kärnor enligt KN-nummer 1104 och stärkelse enligt KN-nummer 1108<br>– – Groddar enligt KN-nummer 1104<br>– – Gluten enligt KN-nummer 1109<br>– – Annat (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1101 och krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103) | 2,092<br>3,218<br>—<br>1,931<br>2,896<br>1,126<br>—<br>3,218 |
| 1002 00 00 | Råg<br>– Som används i obearbetad form<br>– Som används i form av<br>– – Krossgryn, grovt mjöl och pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104<br>– – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104<br>– – Groddar enligt KN-nummer 1104<br>– – Stärkelse enligt KN-nummer KN-nummer 1108 19 90<br>– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90<br>– – Annan (med undantag av mjöl enligt KN-nummer 1102)   | 6,975<br>—<br>4,185<br>6,278<br>2,309<br>6,597<br>—<br>6,975 |
| 1003 00 90 | Korn<br>– Som används i obearbetad form<br>– som används i form av<br>– – Mjöl enligt KN-nummer 1102, krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, eller valsade kärnor och kärnor bearbetade till flingor eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104<br>– – Pelletar enligt KN-nummer 1103<br>– – Groddar enligt KN-nummer 1104<br>– – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90<br>– – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90<br>– – Annat   | 6,017<br>—<br>4,212<br>3,610<br>2,309<br>6,597<br>—<br>6,017 |

| KN-nummer  | Varuslag <sup>(1)</sup>  | Bidragssats per 100 kg basprodukt <sup>(2)</sup> |
|------------|--|--|
| 1004 00 00 | Havre  |  |
|            | – Som används i obearbetad form  | 7,593  |
|            | – Som används i form av  |  |
|            | – – Pelletar enligt KN-nummer 1103, eller pärlgryn enligt KN-nummer 1104   | 4,556  |
|            | – – Valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor och skalade kärnor enligt KN-nummer 1104   | 6,834  |
|            | – – Groddar enligt KN-nummer 1104  | 2,309  |
|            | – – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 90  | 6,597  |
|            | – – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 90   | —  |
|            | – – Annan  | 7,593  |
| 1005 90 00 | Majs   |  |
|            | – Som används i obearbetad form  | 6,597  |
|            | – Som används i form av  |  |
|            | – – Mjöl enligt KN-nummer 1102 20 10 och 1102 20 90  | 4,618  |
|            | – – Krossgryn och grovt mjöl enligt KN-nummer 1103, och valsade kärnor eller kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104  | 5,278  |
|            | – – Pelletar enligt KN-nummer 1103   | 3,958  |
|            | – – Skalade kärnor eller kärnor bearbetade till pärlgryn enligt KN-nummer 1104   | 5,937  |
|            | – – Groddar enligt KN-nummer 1104  | 2,309  |
|            | – – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 12 00  | 6,597  |
|            | – – Gluten enligt KN-nummer 2303 10 11   | 2,639  |
|            | – – Glukos, glukossirap, maltodextrin och sirap av maltodextrin enligt KN-nummer 1702 30 51, 1702 30 59, 1702 30 91, 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50, 1702 90 75, 1702 90 79, 2106 90 55 <sup>(3)</sup> | 6,597  |
|            | – – Annat <sup>(3)</sup>   | 6,597  |
| 1006 20    | Rundkornigt skalat ris   | 25,110   |
|            | Mellankornigt skalat ris   | 22,356   |
|            | Långkornigt skalat ris   | 22,356   |
| ex 1006 30 | Rundkornigt helt slipat ris  | 32,400   |
|            | Mellankornigt helt slipat ris  | 32,400   |
|            | Långkornigt helt slipat ris  | 32,400   |
| 1006 40 00 | Brutet ris   |  |
|            | – Som används i obearbetad form  | 7,300  |
|            | – Som används i form av  |  |
|            | – – Mjöl enligt KN-nummer 1102 30, krossgryn och grovt mjöl eller pelletar enligt KN-nummer 1103   | 7,300  |
|            | – – Kärnor bearbetade till flingor enligt KN-nummer 1104 19 91   | 4,380  |
|            | – – Stärkelse enligt KN-nummer 1108 19 10  | 7,300  |
|            | – – Annat  | —  |
| 1007 00 90 | Sorghum  | 6,017  |
| 1101 00    | Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg  |  |
|            | – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19  | 2,573  |
|            | – I alla andra fall  | 3,958  |
| 1102 10 00 | Finmalet mjöl av råg   | 9,556  |
| 1103 11 10 | Krossgryn och grovt mjöl av durumvete  |  |
|            | – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19  | —  |
|            | – I alla andra fall  | —  |
| 1103 11 90 | Krossgryn av vanligt vete och spält  |  |
|            | – Vid export till USA av varor vilka klassificeras enligt KN-nummer 1902 11 och 1902 19  | 2,573  |
|            | – I alla andra fall  | 3,958  |

<sup>(1)</sup> Kvantiteterna av de delvis bearbetade produkter som används skall multipliceras, alltefter omständigheterna, med de koefficienter som anges i bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93 (EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29).

<sup>(2)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr. 990/93 är uppfyllda.

<sup>(3)</sup> För sirap enligt KN-nummer 1702 30 99, 1702 40 90 och 1702 60 90, som erhålls genom blandning av glukos- och fruktossirap, får exportbidrag endast beviljas för glukossirapen.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 435/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 804/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 17.4 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 17.1 i rådets förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att skillnaden mellan priserna i internationell handel för de produkter som förtecknas i artikel 1 a—e och g i nämnda förordning och priserna inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94<sup>(3)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

I artikel 4.3 i förordning (EG) nr 1222/94 föreskrivs att när exportbidragssatsen fastställs, bör hänsyn vid behov tas till de produktionsbidrag, stöd och andra åtgärder med motsvarande verkan, som i enlighet med förordningen om den gemensamma organisationen av marknaden för produkten i fråga, är tillämpliga i alla medlemsstater för de basprodukter som förtecknas i bilaga A till nämnda förordning eller för likställda produkter.

I artikel 11.1 i förordning (EEG) nr 804/68 föreskrivs att ett stöd skall utbetalas för gemenskapsproducerad skummjölk som bearbetas till kasein, om denna mjölk och det kasein som framställs av denna mjölk uppfyller vissa villkor som fastställs i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 987/68 av den 15 juli 1968 om allmänna bestämmelser för beviljande av stöd för skummjölk som

bearbetas till kasein eller kaseinater<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1435/90<sup>(5)</sup>.

I kommissionens förordning (EEG) nr 570/88 av den 16 februari 1988 om försäljning av smör till reducerat pris och beviljande av stöd för smör och koncentrerat smör som används vid framställning av bakverk, glass och andra livsmedel<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3337/94<sup>(7)</sup>, fastställs att smör och grädde till reducerat pris bör göras tillgängliga för industrier som framställer vissa produkter.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(8)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1 i förordning (EEG) nr 804/68, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilagan till förordning (EEG) nr 804/68, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.

2. Det fastställs inga exportbidragssatser för de produkter som avses i föregående punkt som inte förtecknas i bilagan till denna förordning.

3. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

<sup>(1)</sup> EGT nr L 148, 28.6.1968, s. 13.<sup>(2)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.<sup>(3)</sup> EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.<sup>(4)</sup> EGT nr L 169, 18.7.1968, s. 6.<sup>(5)</sup> EGT nr L 138, 31.5.1990, s. 8.<sup>(6)</sup> EGT nr L 55, 1.3.1988, s. 31.<sup>(7)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 66.<sup>(8)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

*BILAGA*

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa mjölkprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

(ECU/100 kg)

| KN-nummer     | Varuslag  | Bidragssats               |
|---------------|---|---------------------------|
| ex 0402 10 19 | Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt lägre än 1,5 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 2):<br>a) Vid export av varor enligt KN-nummer 3501<br>b) Vid export av andra varor   | —<br>70,28                |
| ex 0402 21 19 | Mjölkpulver, spraytorkat, med en fetthalt av 26 viktprocent och en vattenhalt lägre än 5 viktprocent (PG 3):<br>a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88<br>b) Vid export av andra varor                                    | 56,41<br>117,90           |
| ex 0405 00    | Smör med fetthalt av 82 viktprocent (PG 6):<br>a) Vid export av varor som innehåller smör eller grädde till reducerat pris, framställda i enlighet med de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 570/88<br>b) Vid export av varor enligt KN-nummer 2106 90 98 som innehåller minst 40 viktprocent mjölkfett<br>c) Vid export av andra varor | 13,89<br>167,25<br>160,00 |

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 436/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 a och 19.7 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 19.1 och 19.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs, för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 a, c, d, f och g i nämnda förordning, att ett exportbidrag får beviljas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till samma förordning. I kommissionens förordning (EG) nr 1222/94 av den 30 maj 1994 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag för vissa jordbruksprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget, och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2296/94<sup>(4)</sup>, anges de produkter för vilka en bidragssats bör fastställas som skall tillämpas när dessa produkter exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81.

Enligt artikel 4.1 första stycket i förordning (EG) nr 1222/94 är det nödvändigt att för varje månad fastställa bidragssatsen för 100 kg av var och en av basprodukterna i fråga.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(5)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte i vissa situationer som uttömmande förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i nämnda förordning. Detta bör beaktas när exportbidragen fastställs.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. De exportbidragssatser som gäller för de basprodukter som anges i bilaga A till förordning (EG) nr 1222/94, som förtecknas i artikel 1.1 och 1.2 i förordning (EEG) nr 1785/81, och som exporteras i form av varor som förtecknas i bilaga I till förordning (EEG) nr 1785/81, fastställs i enlighet med vad som anges i bilagan till denna förordning.
2. Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får endast beviljas om de villkor som fastställs i förordning (EEG) nr 990/93 är uppfyllda.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Martin BANGEMANN

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 136, 31.5.1994, s. 5.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 249, 24.9.1994, s. 9.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av bidragssatserna för vissa sockerprodukter som exporteras i form av varor som inte omfattas av bilaga II till fördraget

|   | — Bidragssats<br>i ECU/100 kg —   |
|---|---|
| Vitt socker:  | 37,34   |
| Råsocker:   | 34,35   |
| Sirap och andra lösningar av socker från sockerbetor eller sockerrör, utöver sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker i fast form, innehållande minst 85 viktprocent sackaros beräknat på torrsubstansen (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros): | $37,34^{(*)} \times \frac{S^{(1)}}{100}$ eller  |
|   | den sats som fastställs ovan för 100 kg vitt socker eller råsocker som används vid upplösningen |
| För sirap och andra sockerlösningar som erhålls genom upplösning av vitt socker eller råsocker, även om upplösningen följs av inversion:  |   |
| Melass:   | —   |
| Isoglukos <sup>(2)</sup> :  | 37,34 <sup>(3)</sup>  |

(<sup>1</sup>) "S" avser i 100 kg sirap:

- innehållet av sackaros (inbegripet invertsocker beräknat som sackaros), om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 98 %,
- innehållet av extraherbart socker, om sirapen i fråga har en kemisk renhet som uppgår till minst 85 % men mindre än 98 %.

(<sup>2</sup>) Produkter som erhålls genom isomerisering av glukos, som innehåller minst 41 viktprocent fruktos beräknat på torrsubstansen och i vilka det sammanlagda innehållet av poly- och oligosackarider, inbegripet innehållet av di- eller trisackarider, beräknat på torrsubstansen, är högst 8,5 viktprocent.

(<sup>3</sup>) Bidragsbeloppet per 100 kg torrsubstans.

(<sup>4</sup>) Basbeloppet gäller inte för den produkt som anges i punkt 2 i bilagan till kommissionens förordning (EEG) nr 3513/92 (EGT nr L 355, 5.12.1992, s. 12).



## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 437/95

av den 28 februari 1995

om närmare bestämmelser för beviljande av ett särskilt bidrag för export av fjäderfäköttprodukter till vissa tredje länder

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 9.3 och 15 i denna,med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2779/75 av den 29 oktober 1975 om allmänna bestämmelser för beviljande av exportbidrag för fjäderfäkött och kriterier för fastställande av bidragsbeloppen<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Rysslands, Armeniens, Azerbajdzjans, Georgiens, Tadzjikistans, Uzbekistans, Albanien, Angolas och Irans uppköp av vissa kvantiteter fjäderfäköttprodukter i gemenskapen bör underlättas. I detta syfte bör det föreskrivas om beviljande av ett särskilt exportbidrag för dessa bestämmelseländer, förutsatt att vissa villkor uppfylls.

Det bör föreskrivas att exportbidragen i kontrollsyrte måste förutfastställas, och trots bestämmelserna i artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 3652/81 av den 18 december 1981 om tillämpningsföreskrifter för systemet med förutfastställselicenser för bidrag inom fjäderfäkött- och äggsektorerna<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1617/94<sup>(4)</sup>, bör säkerhetsbeloppet ökas och särskilda villkor för tillträde till denna ordning fastställas, i syfte att undvika spekulation. Det är lämpligt att fastställa en tidsfrist för ingivande av ansökningar om förutfastställelse för att påskynda verksamhetens genomförande.

Det är lämpligt att föreskriva nödvändiga åtgärder för att, mot bakgrund av budget begränsningar, säkerställa att den totala kvantiteten 40 000 ton iakttas och att fastställa föreskrifter för ingivande av ansökningar om förutfastställelse samt utfärdande av licenser.

I aktörernas intresse är det lämpligt att föreskriva möjligheten att dra tillbaka licensansökan efter fastställande av en nedsättningskoefficient.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

1. Ett särskilt exportbidrag skall beviljas för produkter som omfattas av nummer 0207 21 10 900 och 0207 21 90 190 i exportbidragsnomenklaturen, förutsatt att följande villkor uppfylls:

- a) Produkterna skall exporteras för konsumtion i Ryssland, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Tadzjikistan, Uzbekistan, Albanien, Angola eller Iran före den 1 juli 1995.
- b) Exportörerna måste ansöka om förutfastställelse av exportbidraget, och trots bestämmelserna i artikel 1 i förordning (EEG) nr 3652/81 skall säkerhetsbeloppet för förutfastställselicenser av exportbidragen fastställas till 30 ecu per 100 kg.
- c) Ansökarna måste visa, på ett för de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna tillfredställande sätt, att de under 1994 har exporterat mer än 500 ton (produktvikt) produkter som omfattas av förordning (EEG) nr 2777/75.
- d) Licensansökningarna måste omfatta minst 20 ton och inte mer än 10 000 ton.
- e) Fält 20 i ansökan om licens och förutfastställselicensen skall innehålla en av följande uppgifter:  
— "Ryssland, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Tadzjikistan, Uzbekistan, Albanien, Angola, Iran".
- f) Enligt licensen skall det vara obligatoriskt att exportera till ett av de länder som anges i a.
- g) Fält 22 i förutfastställselicensen skall innehålla en av följande uppgifter:  
— "Särskilt exportbidrag för Ryssland, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Tadzjikistan, Uzbekistan, Albanien, Angola, Iran, förordning (EG) nr 437/95",  
— "...".

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.<sup>(2)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 90.<sup>(3)</sup> EGT nr L 364, 19.12.1981, s. 19.<sup>(4)</sup> EGT nr L 170, 4.7.1994, s. 12.

2. De villkor som avses i a, b, och f i punkt 1 skall utgöra primära krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85<sup>(1)</sup>.

#### Artikel 2

1. De ansökningar om licens som avses i artikel 1.1 b skall ges in till den behöriga myndigheten måndagar och tisdagar varje vecka.

2. Trots bestämmelserna i artikel 5 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 3652/81 skall medlemsstaterna onsdagar varje vecka vidarebefordra till kommissionen den förteckning över begärda förutfastställselicenser för exportbidrag under de två dagar som anges i punkt 1, med angivande av den här förordningens nummer.

#### Artikel 3

När den totala kvantiteten för vilken exportlicenser har ansökts uppgår till 40 000 ton får kommissionen vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa överensstämmelse med den beslutade kvantiteten, och särskilt

- besluta att upphöra med utfärdandet av licenser,
- besluta att ansökningar som har givits in efter en viss dag inte skall godtas
- fastställa en procentsats enligt vilken kvantiteterna i de ansökningar som har givits in efter en viss dag skall godtas. Om denna procentsats understiger 50 %, får kommissionen besluta att inte tilldela de ansökta kvantiteterna och att frisläppa säkerheterna.

#### Artikel 4

Om kommissionen använder sig av den möjlighet som föreskrivs i artikel 3 tredje strecksatsen första meningen får exportören dra tillbaka sin begäran om licenser inom 10 arbetsdagar efter offentliggörandet av procentsatsen i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, om ansökan enligt den procentsatsen leder till att en kvantitet som är mindre än 20 ton fastställs. Motsvarande säkerhet skall genast frisläppas.

#### Artikel 5

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 205, 3.8.1985, s. 5.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 438/95**

av den 28 februari 1995

**om ändring av förordning (EEG) nr 1620/93 med tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76 och 1766/92 vad gäller ordningen för import och export av bearbetade produkter av spannmål och ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisation av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artiklarna 11, 13 och 14 i detta, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93<sup>(2)</sup> innehåller tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 1418/76<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1869/94<sup>(4)</sup> och förordning (EEG) nr 1766/92 vad gäller ordningen för import och export av bearbetade produkter av ris respektive spannmål.

Kommissionens förordning (EG) nr 1737/94<sup>(5)</sup> innehåller vissa ändringar med verkan från och med den 1 januari 1995 av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och den gemensamma tulltaxan<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 3330/94<sup>(7)</sup>, som gäller vissa typer av spannmål som omfattas av KN-nr 1104, bl.a. klippt havre och lätt värmebehandlad spannmål.

Kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93 bör ändras med verkan från 1 januari 1995 så att den omfattar dessa ändringar. Koefficienter för de kvantiteter basutsäde som är nödvändiga för framställningen av omvandlade produkter bör fastställas.

De åtgärder som anges i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Den del av bilagan till förordning (EEG) nr 1620/93 som gäller KN-nr 1104 skall ersättas av bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 197, 30.7.1994, s. 7.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 182, 16.7.1994, s. 9.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 256, 7.9.1987, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 52.

## BILAGA

| KN-kod     | Varuslag   | Basprodukt  | Koefficient | Fast del (ecu/ton) |
|------------|--|-------------|-------------|--------------------|
| 1          | 2  | 3           | 4           | 5                  |
| *1104      | Spannmål, bearbetad på annat sätt (t.ex. skalad, valsad, bearbetad till flingor eller pärlgryn, klippt eller gröpad), med undantag av ris enligt nr 1006; groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda (°): |             |             |                    |
|            | – Valsat eller bearbetat till flingor:   |             |             |                    |
| 1104 11    | – – Korn:  |             |             |                    |
| 1104 11 10 | – – – Valsat   | Korn        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 11 90 | – – – Bearbetat till flingor   | Korn        | 2,00        | 7,293              |
| 1104 12    | – – Havre:   |             |             |                    |
| 1104 12 10 | – – – Valsat   | Havre       | 1,02        | 3,647              |
| 1104 12 90 | – – – Bearbetat till flingor   | Havre       | 2,00        | 7,293              |
| 1104 19    | – – Annan spannmål:  |             |             |                    |
| 1104 19 10 | – – – Vete   | Vete        | 1,80        | 7,293              |
| 1104 19 30 | – – – Råg  | Råg         | 1,80        | 7,293              |
| 1104 19 50 | – – – Majs   | Majs        | 1,80        | 7,293              |
|            | – – – Annan:   |             |             |                    |
| 1104 19 91 | – – – – Risflingor   | Krossat ris | 1,80        | 7,293              |
| 1104 19 99 | – – – – Annan  | Sorghum     | 1,80        | 7,293              |
|            | – Spannmål bearbetad på annat sätt (t.ex. skalad, bearbetad till pärlgryn, klippt eller gröpad), t.ex.:  |             |             |                    |
| 1104 21    | – – Korn:  |             |             |                    |
| 1104 21 10 | – – – skalad   | Korn        | 1,60        | 3,647              |
| 1104 21 30 | – – – skalad och klippt eller gröpad   | Korn        | 1,60        | 3,647              |
| 1104 21 50 | – – – bearbetad till pärlgryn  | Korn        | 2,50        | 7,293              |
| 1104 21 90 | – – – inte vidare bearbetad än gröpat  | Korn        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 21 99 | – – – annan bearbetning  | Korn        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 22    | – – Havre:   |             |             |                    |
| 1104 22 10 | – – – skalad   | Havre       | 1,80        | 3,647              |
| 1104 22 30 | – – – skalad och klippt eller gröpad   | Havre       | 1,80        | 3,647              |
| 1104 22 50 | – – – bearbetad till pärlgryn  | Havre       | 1,60        | 3,647              |
| 1104 22 90 | – – – inte vidare bearbetad än gröpad  | Havre       | 1,02        | 3,647              |
| 1104 22 99 | – – – Annan bearbetning:   |             |             |                    |
|            | – – – – klippt   | Havre       | 1,02        | 3,647              |
|            | – – – – annan bearbetning  | Havre       | 1,80        | 3,647              |
| 1104 23    | – – Majs:  |             |             |                    |
| 1104 23 10 | – – – skalad, även klippt eller gröpad   | Majs        | 1,60        | 3,647              |
| 1104 23 30 | – – – bearbetad till pärlgryn  | Majs        | 1,60        | 3,647              |
| 1104 23 90 | – – – inte vidare bearbetad än gröpad  | Majs        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 23 99 | – – – annan bearbetning  | Majs        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 29    | – – Annan bearbetning:   |             |             |                    |
|            | – – – Skalad, även klippt eller gröpad   |             |             |                    |

| KN-kod     | Varuslag   | Basprodukt | Koefficient | Fast del (ecu/ton) |
|------------|--|------------|-------------|--------------------|
| 1          | 2  | 3          | 4           | 5                  |
| 1104 29 11 | ----- vete   | Vete       | 1,33        | 3,647              |
| 1104 29 15 | ----- råg  | Råg        | 1,33        | 3,647              |
| 1104 29 19 | ----- annan spannmål   | Sorghum    | 1,60        | 3,647              |
|            | --- Bearbetad till pärlgryn:   |            |             |                    |
| 1104 29 31 | ----- vete   | Vete       | 1,60        | 3,647              |
| 1104 29 35 | ----- råg  | Råg        | 1,60        | 3,647              |
| 1104 29 39 | ----- annan spannmål   | Sorghum    | 1,60        | 3,647              |
|            | --- Inte vidare bearbetad än gröpad:                                       |            |             |                    |
| 1104 29 51 | ----- vete   | Vete       | 1,02        | 3,647              |
| 1104 29 55 | ----- råg  | Råg        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 29 59 | ----- annan spannmål   | Sorghum    | 1,02        | 3,647              |
|            | --- Annan Spannmål   |            |             |                    |
| 1104 29 81 | ----- vete   | Vete       | 1,02        | 3,647              |
| 1104 29 85 | ----- råg  | Råg        | 1,02        | 3,647              |
| 1104 29 89 | ----- annan spannmål   | Sorghum    | 1,02        | 3,647              |
| 1104 30    | - Groddar av spannmål, hela, valsade, bearbetade till flingor eller malda: |            |             |                    |
| 1104 30 10 | -- av vete   | Vete       | 0,75        | 7,293              |
| 1104 30 90 | -- av annan spannmål   | Majs       | 0,75        | 7,293"             |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 439/95

av den 28 februari 1995

om ändring av och avvikelse från förordning (EEG) nr 1442/93  
om tillämpningsföreskrifter för ordningen för import av bananer till  
gemenskapen vad gäller ansökningar om importlicenser för det andra kvartalet  
1995

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av  
den 13 februari 1993 om den gemensamma organisa-  
tionen av marknaden för bananer <sup>(1)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 3290/94 <sup>(2)</sup>, särskilt artikel 20 i denna,  
och

med beaktande av följande:

I bilaga I till kommissionens förordning (EEG)  
nr 1442/93 <sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG)  
nr 2444/94 <sup>(4)</sup>, anges namn och adresser på de behöriga  
myndigheterna i medlemsstaterna. Till denna bilaga bör  
läggas namn och adresser på de behöriga myndigheterna i  
Finland, Sverige och Österrike.

Enligt artiklarna 9.2 och 14.2 i förordning (EEG)  
nr 1442/93 skall ansökningar om importlicenser lämnas  
in under de första sju dagarna i den sista månaden av det  
kvartal som föregår det kvartal som licenserna avser. I ar-  
tiklarna 11.1 och 17.1 i samma förordning föreskrivs att  
importlicenser skall utfärdas senast den tjugoförsta dagen i  
den sista månaden av varje kvartal vad avser kvartalet  
därpå. Av administrativa skäl som hänför sig till genomfö-  
randet av avtal som ingåtts under de multilaterala  
handelsförhandlingarna inom ramen för Uruguay-rundan  
bör dessa datum senareläggas vad avser ansökningar om  
importlicenser för det andra kvartalet 1995.

Denna förordning måste träda i kraft omedelbart före den  
period under vilken ansökningar om licenser för det  
andra kvartalet 1995 skall lämnas in.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga  
med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

1. Namnen på och adresserna till de behöriga myndig-  
heterna i Finland, Sverige och Österrike skall läggas till i

<sup>(1)</sup> EGT nr L 47, 25.2.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 349, 31.12.1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 142, 12.6.1993, s. 6.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 261, 11.10.1994, s. 3.

bilaga I till kommissionens förordning (EEG) nr 1442/93  
som följer:

#### ”Österrike

Bundesministerium für Land- und Forstwirtschaft  
Abteilung III A 5 — Handelspolitik und Außenhandel  
Stubenring 12  
A-1012 WIEN

#### Finland

Maa- ja metsätalousministeriö  
Mariankatu 23  
PL 232  
FIN-00171 HELSINKI

#### Sverige

Jordbruksverket  
Vallgatan 8  
S-551 82 JÖNKÖPING”

2. Namnet på och adressen till den behöriga myndig-  
heten i Tyskland i bilaga I till förordning (EEG)  
nr 1442/93 skall ersättas med följande:

#### ”Tyskland:

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung  
Referat 322  
Adickesallee 40  
D-60322 FRANKFURT AM MAIN”

#### Artikel 2

1. Genom avvikelse från artiklarna 9.2 och 14.2 i  
förordning (EEG) nr 1442/93 skall ansökningar avseende  
importlicenser för det andra kvartalet 1995 lämnas in  
mellan den 8 mars 1995 och den 14 mars 1995.

2. Genom avvikelse från artiklarna 11.1 och 17.1 i  
förordning (EEG) nr 1442/93 skall importlicenser för det  
andra kvartalet 1995 utfärdas senast den 28 mars 1995.

#### Artikel 3

Denna förordning träder i kraft samma dag som den  
offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella  
tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 440/95

av den 28 februari 1995

## om ändring av förordning (EEG) nr 3846/87 om upprättande av en exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 3115/94 av den 20 december 1994 om ändring av bilagorna I och II i rådets förordning (EEG) nr 2658/87 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan<sup>(2)</sup> föreskrivs ändringar från och med den första januari 1995 för vissa spannmålsprodukter som hänförs till KN-nummer 1104, t.ex. klippt havre och lätt värmebehandlad spannmål.

I kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 3333/94<sup>(4)</sup>, fastställs en

exportbidragsnomenklatur för jordbruksprodukter baserad på den kombinerade nomenklaturen. Denna bör anpassas till ovan nämnda ändring från och med den första januari 1995.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

I bilagen till förordning (EEG) nr 3846/87 skall avdelning 3 ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 345, 31.12.1994, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 366, 24.12.1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 60.



## BILAGA

1. Följande uppgifter skall införas efter KN-nummer 1104 22 30:

| KN-nr       | Varuslag  | Produktnummer   |
|-------------|---|-----------------|
| "1104 22 99 | - - - Annan:<br>- - - - skuren havre med askhalt, högst 2,3 % torrsvikt<br>och högst 0,5 % skalhalt, högst 11 % vattenhalt<br>och nästan ingen peroxidasaktivitet | 1104 22 99 100" |

2. De uppgifter som hänförs till KN-nummer 1104 29 91 och 1104 29 95 skall ersättas med följande uppgifter:

| KN-nr       | Varuslag              | Produktnummer   |
|-------------|-----------------------|-----------------|
| "1104 29 51 | - - - - av vete (säd) | 1104 29 51 000  |
| 1104 29 55  | - - - - av råg        | 1104 29 55 000" |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 441/95

av den 28 februari 1995

## om fastställande av exportbidrag för olivolja

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning nr 1650/86 av den 26 maj 1986 om bidrag och avgifter vid export av olivolja<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 3.1 första satsen i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 20 i förordning nr 136/66/EEG föreskrivs att om priserna inom gemenskapen är högre än priserna på världsmarknaden, får skillnaden mellan dessa priser täckas av ett bidrag när olivolja exporteras till tredje land.

Närmare bestämmelser om fastställande och beviljande av exportbidrag för olivolja återfinns i förordning (EEG) nr 1650/86 och kommissionens förordning (EEG) nr 616/72<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2962/77<sup>(4)</sup>.

I artikel 2 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget måste vara lika i hela gemenskapen.

I enlighet med artikel 4 i förordning (EEG) nr 1650/86 måste exportbidrag för olivolja fastställas med hänsyn till den rådande situationen och utvecklingstendensen för priserna på olivolja och tillgången på gemenskapens marknad samt till priserna på olivolja på världsmarknaden. Om världsmarknadsläget dock är sådant att de mest gynnsamma priserna på olivolja inte kan fastställas, kan hänsyn tas till priset på de viktigaste konkurrerande vegetabiliska oljorna på världsmarknaden och till den skillnad som noteras mellan det priset och priset på olivolja under en representativ period. Bidragsbeloppet får inte överstiga skillnaden mellan priset på olivolja inom gemenskapen och priset på världsmarknaden, justerat om så krävs, med

hänsyn till exportkostnader för produkter på världsmarknaden.

I enlighet med artikel 5 i förordning (EEG) nr 1650/86 kan det beslutas att bidraget skall fastställas genom anbud. Anbudsförfarandet bör täcka bidragsbeloppet och får begränsas till vissa bestämmelseländer, kvantiteter, kvaliteter och presentationer.

I artikel 2 andra strecksatsen i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget på olivolja kan variera beroende på bestämmelseland, om världsmarknadsläget eller de särskilda krav som vissa marknader ställer nödvändiggör detta.

I artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 1650/86 föreskrivs att bidraget måste fastställas minst en gång i månaden. Det kan, om så är nödvändigt, ändras under mellantiden.

Tillämpningen av dessa närmare bestämmelser i det nuvarande marknadsläget för olivolja och särskilt vad beträffar priser på olivolja inom gemenskapen och på marknaderna i tredje land har till följd att bidraget bör utgöra det som anges i bilagan härtill.

De representativa marknadskurser som anges i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att omräkna belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grund för att bestämma jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser om tillämpning och fastställande av dessa omräkningskurser fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(8)</sup>.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(9)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa förhållanden som samtliga är förtecknade i artiklarna 2, 4, 5, och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när bidrag fastställs.

Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 78, 31.3.1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 348, 30.12.1977, s. 53.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

<sup>(9)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för produkter förtecknade i artikel 1.2 c i förordning nr 136/66/EEG skall vara de som anges i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

---

**BILAGA**

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av exportbidrag för olivolja

*(ECU/100 kg)*

| Produktkod     | Bidragsbelopp <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> |
|----------------|---|
| 1509 10 90 100 | 42,00                                       |
| 1509 10 90 900 | 0,00  |
| 1509 90 00 100 | 50,50                                       |
| 1509 90 00 900 | 0,00  |
| 1510 00 90 100 | 9,50  |
| 1510 00 90 900 | 0,00  |

<sup>(1)</sup> För de bestämmelseorter som anges i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87 såväl som för export till tredje land.

<sup>(2)</sup> Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

*Anm.:* Produktkoderna och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 442/95**  
**av den 28 februari 1995**  
**om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av  
den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisa-  
tionen av marknaden för fjäderfäkött<sup>(1)</sup>, senast ändrad  
genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och  
Sverige, särskilt artikel 9.2 femte stycket andra meningen i  
denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för fjäderfäkött fastställdes i kommissio-  
nens förordning (EG) nr 187/95<sup>(2)</sup>.

Det finns möjligheter att exportera till vissa tredje länder.  
Särskilt exportbidrag vad beträffar dessa länder ska beviljas  
med hänsyn till villkoren i kommissionens förordning

(EG) nr 437/95<sup>(3)</sup>. De exportbidrag som för närvarande  
gäller bör ändras till de belopp som anges i bilagan till  
den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som förtecknas i artikel  
1.1 i förordning (EEG) nr 2777/75, exporterade i naturligt  
tillstånd, som fastställs i bilagan till förordning (EG) nr  
187/95 skall ändras i enlighet med bilagan till den här  
förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 282, 1.11.1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 72.

<sup>(3)</sup> Se sida 30 i denna tidning.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för fjäderfäkött

| Produktnummer  | Bidragets bestämmelseland (1) | Bidragsbelopp (2) | Produktnummer  | Bidragets bestämmelseland (1) | Bidragsbelopp (2) |
|----------------|-------------------------------|-------------------|----------------|-------------------------------|-------------------|
|                |                               | ECU/100 kg        |                |                               | ECU/100 kg        |
| 0105 11 11 000 | 09                            | 4,00              | 0207 39 23 900 | 01                            | 8,00              |
|                | 10                            | 3,00              | 0207 39 25 190 | 01                            | 6,00              |
| 0105 11 19 000 | 09                            | 4,00              | 0207 39 25 290 | 01                            | 6,00              |
|                | 10                            | 3,00              | 0207 39 25 390 | 01                            | 6,00              |
| 0105 11 91 000 | 09                            | 4,00              | 0207 39 31 990 | 01                            | 16,00             |
|                | 10                            | 3,00              | 0207 39 33 000 | 01                            | 7,00              |
| 0105 11 99 000 | 09                            | 4,00              | 0207 39 41 000 | 01                            | 10,00             |
|                | 10                            | 3,00              | 0207 39 43 000 | 01                            | 5,00              |
| 0105 19 10 000 | 01                            | 4,00              | 0207 39 45 000 | 01                            | 8,00              |
| 0105 19 90 000 | 01                            | 3,00              | 0207 39 55 990 | 01                            | 16,00             |
|                |                               |                   | 0207 39 57 000 | 01                            | 10,00             |
|                |                               | ECU/100 kg        | 0207 39 73 000 | 01                            | 8,00              |
| 0207 10 15 900 | 01                            | 6,00              | 0207 39 77 000 | 01                            | 8,00              |
| 0207 10 19 190 | 01                            | 6,00              | 0207 41 10 990 | 01                            | 16,00             |
| 0207 10 19 990 | 01                            | 6,00              | 0207 41 11 900 | 02                            | 22,00             |
| 0207 10 31 000 | 01                            | 7,00              |                | 03                            | 12,00             |
| 0207 10 39 000 | 01                            | 7,00              | 0207 41 41 900 | 01                            | 8,00              |
| 0207 10 51 000 | 01                            | 10,00             | 0207 41 51 900 | 02                            | 26,00             |
| 0207 10 55 000 | 01                            | 10,00             |                | 03                            | 16,00             |
| 0207 10 59 000 | 01                            | 10,00             | 0207 41 71 190 | 02                            | 22,00             |
| 0207 21 10 900 | 04                            | 40,00             |                | 03                            | 12,00             |
|                | 05                            | 18,00             | 0207 41 71 290 | 02                            | 22,00             |
|                | 06                            | 12,00             |                | 03                            | 12,00             |
| 0207 21 90 190 | 04                            | 44,00             | 0207 41 71 390 | 02                            | 22,00             |
|                | 05                            | 20,00             |                | 03                            | 12,00             |
|                | 06                            | 12,00             | 0207 42 10 990 | 01                            | 16,00             |
| 0207 21 90 990 | 01                            | 12,00             | 0207 42 11 000 | 01                            | 7,00              |
| 0207 22 10 000 | 01                            | 7,00              | 0207 42 41 000 | 01                            | 10,00             |
| 0207 22 90 000 | 01                            | 7,00              | 0207 42 51 000 | 01                            | 5,00              |
| 0207 23 11 000 | 01                            | 10,00             | 0207 42 59 000 | 01                            | 8,00              |
|                |                               |                   | 0207 43 15 990 | 01                            | 16,00             |
| 0207 23 19 000 | 01                            | 10,00             | 0207 43 21 000 | 01                            | 10,00             |
| 0207 39 11 990 | 01                            | 16,00             | 0207 43 53 000 | 01                            | 8,00              |
| 0207 39 13 900 | 01                            | 6,00              | 0207 43 63 000 | 01                            | 8,00              |
| 0207 39 21 900 | 01                            | 8,00              | 1602 39 11 100 | 01                            | 8,00              |

(<sup>1</sup>) Bestämmelserländerna är följande:

01 Alla bestämmelserländer utom USA.

02 Egypten, Ceuta och Mellila, Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Yemen, Irak, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Ukraina, Uzbekistan, Litauen, Estland, Lettland, Iran, Singapore, Angola, Libanon och Syrien.

03 Alla bestämmelserländer utom USA och bestämmelserländerna under 02.

04 Egypten, Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon och Syrien; Ryssland, Armenien, Azerbajdzjan, Georgien, Tadzjikistan, Uzbekistan, Albanien, Angola och Iran, för export enligt kommissionens förordning (EG) nr 437/95.

05 Ceuta och Melilla, Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgisistan, Moldavien, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Ukraina, Uzbekistan, Litauen, Estland, Lettland, Irak, Iran, Angola och Singapore.

06 Alla bestämmelserländer utom USA samt bestämmelserländerna under 04 och 05.

09 Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Oman, Qatar, Förenade Arabemiraten, Yemen och Iran.

10 Alla bestämmelserländer utom USA och bestämmelserländerna under 09.

(<sup>2</sup>) Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 990/93 uppfylls.

*Obs.:* produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

---

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 443/95

av den 28 februari 1995

om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfördran enligt den stående anbudsinfördran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94

## EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1650/86 av den 26 maj 1986 om bidrag och avgifter tillämpliga på export av olivolja<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 7 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 2517/94<sup>(3)</sup> utfärdas en stående anbudsinfördran i syfte att bestämma exportbidragen för olivolja.

Genom rådets förordning (EEG) nr 990/93<sup>(4)</sup> förbjuds handel mellan Europeiska gemenskapen och Jugoslavien (Serbien och Montenegro). Detta förbud gäller inte under vissa förhållanden som samtliga förtecknas i artiklarna 2, 4, 5 och 7 i den förordningen. Hänsyn bör tas till detta när bidragen fastställs.

I artikel 6 i förordning (EG) nr 2517/94 föreskrivs att de högsta beloppen för exportbidrag skall fastställas med

hänsyn särskilt till den rådande situationen och den förväntade utvecklingen på marknaden för olivolja inom gemenskapen och på världsmarknaden och på grundval av mottagna anbud. Kontrakt tilldelas varje anbudsgivare som lämnar in ett anbud som motsvarar det högsta exportbidraget eller ett lägre belopp.

I syfte att tillämpa ovan nämnda bestämmelser, bör de högsta exportbidragen fastställas till de nivåer som anges i bilagan.

Förvaltningskommittén för oljor och fetter har inte yttrat sig inom den tid som ordföranden har bestämt.

## HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfördran enligt den stående anbudsinfördran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94 fastställs i bilagan på grundval av de anbud som lämnas in senast den 23 februari 1995.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 145, 30.5.1986, s. 8.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 268, 19.10.1994, s. 3.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 102, 28.4.1993, s. 14.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av de högsta exportbidragen för olivolja för den sjätte anbudsinfördran enligt den stående anbudsinfördran som utfärdas genom förordning (EG) nr 2517/94

*(ECU/100 kg)*

| Produktkod     | Bidragsbelopp (1) |
|----------------|-------------------|
| 1509 10 90 100 | 45,40             |
| 1509 10 90 900 | —                 |
| 1509 90 00 100 | 54,20             |
| 1509 90 00 900 | —                 |
| 1510 00 90 100 | 12,00             |
| 1510 00 90 900 | —                 |

(1) Exportbidrag till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast om villkoren i förordning (EEG) nr 990/93 beaktas.

*Anm.:* Produktkoder och fotnoter definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 444/95

av den 28 februari 1995

om fastställande av produktionsbidraget för olivolja som används vid tillverkningen av vissa konserverade livsmedel

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning nr 136/66/EEG av den 22 september 1966 om den gemensamma organisationen av marknaden för oljor och fetter<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 591/79 av den 26 mars 1979 om allmänna bestämmelser för produktionsbidrag avseende olivolja som används vid tillverkningen av vissa konserverade livsmedel<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2903/89<sup>(3)</sup>, särskilt artiklarna 3 och 5 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 2 i rådets förordning (EEG) nr 591/79 föreskrivs om beviljande av produktionsbidrag för olivolja som används inom konserveringsindustrin.

Enligt artikel 3 i ovan nämnda förordning skall kommissionen, utan att detta påverkar tillämpningen av artikel 7 andra stycket, fastställa detta bidrag varannan månad.

Enligt artikel 5 i ovan nämnda förordning skall produktionsbidraget, när anbudsförfarande används för att fastställa avgiften, fastställas på grundval av de lägsta avgifter

som bestäms enligt nämnda förfarande för olja som omfattas av undernummer 1509 90 00 i Kombinerade nomenklaturen och de exportbidrag som gäller för samma oljor. Om den olja som används för tillverkning av konserver produceras inom gemenskapen, skall det belopp som avses ovan dock höjas med en summa som är lika med det konsumtionsstöd som gäller den dag nämnda bidrag tillämpas.

Tillämpning av ovan nämnda kriterier har till följd att bidraget fastställs enligt vad som anges nedan.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

För månaderna mars och april 1995 skall det produktionsbidrag som avses i artikel 2 i förordning (EEG) nr 591/79 vara

- 62,18 ecu per 100 kg för olivolja som produceras inom gemenskapen,
- 50,11 ecu per 100 kg för annan olivolja än den som avses i föregående strecksats.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 78, 30.3.1979, s. 2.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 280, 29.9.1989, s. 3.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 445/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

Det är lämpligt att tillämpa den avvikelse som föreskrivs i artikel 1 andra stycket i rådets förordning (EG) nr 3311/94 av den 20 december 1994 om att skjuta upp tillämpningen av åtgärderna för den agromonetära ordning som är i kraft den 31 december 1994 en månad och att fastställa jordbruksomräkningskursen för de nya medlemsstaterna<sup>(4)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 350, 31.12.1994, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ECU per 100 kg)

| KN-nr      | Kod för tredje land <sup>(1)</sup> | Schablonvärde vid import |
|------------|------------------------------------|--------------------------|
| 0702 00 15 | 204                                | 50,2                     |
|            | 212                                | 82,0                     |
|            | 624                                | 97,3                     |
|            | 999                                | 76,5                     |
| 0707 00 10 | 052                                | 100,7                    |
|            | 053                                | 166,9                    |
|            | 068                                | 98,6                     |
|            | 204                                | 115,7                    |
|            | 624                                | 207,3                    |
|            | 999                                | 137,8                    |
|            | 0709 90 73                         | 052                      |
|            | 204                                | 129,2                    |
|            | 624                                | 196,3                    |
|            | 999                                | 141,8                    |

<sup>(1)</sup> Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 3079/94 (EGT nr L 325, 17. 12. 1994, s. 17). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 446/95**

av den 28 februari 1995

**om skyddsåtgärder avseende ansökningar om KHM-licenser inlämnade den 28 februari 1995 för handel med Spanien inom nötköttssektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 85.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1112/93 av den 6 maj 1993 om tillämpningsföreskrifter för den kompletterande handelsmekanismen i handeln inom nötköttssektorn mellan gemenskapen i dess sammansättning den 31 december 1985 och Spanien och Portugal och om upphävande av förordningarna (EEG) nr 3810/91 och (EEG) nr 3829/92<sup>(1)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 3083/94<sup>(2)</sup>, fastställs särskilt de vägledande tak som gäller för nötköttssektorn och de maximala kvantiteter för vilka KHM-licenser kan utfärdas under mars och april 1995.

I enlighet med artikel 85.1 i anslutningsakten kan kommissionen vidta nödvändiga skyddsåtgärder om importen når eller överskrider det vägledande taket för det innevarande året eller del av detta.

En genomgång av de licensansökningar som lämnats in under dagen den 28 februari 1995 visar att de kvantiteter

för vilka ansökningar gjorts riskerar att medföra allvarlig störning av marknaden för levande djur. Det finns därför anledning att, som en skyddsåtgärd, endast utfärda licenser för dessa produkter intill en viss procent av de begärda kvantiteterna och tills vidare upphöra med utfärdandet av nya KHM-licenser.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Vad beträffar levande nötkreatur, med undantag för renrasiga avelsdjur och djur ämnade för tjurfäktning,

1. skall de ansökningar om KHM-licenser, som lämnats in den 28 februari 1995 och meddelats kommissionen, beviljas till 65 % för Spanien,
2. kan nya ansökningar lämnas in från och med den 30 mars 1995.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 113, 7.5.1993, s. 10.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 325, 17.12.1994, s. 42.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 447/95**

av den 28 februari 1995

om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål fastställs i förordning (EG) nr 219/95<sup>(2)</sup>.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för spannmål ändras.

De representativa marknadskurserna som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(3)</sup>, senast

ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, används för att omvandla belopp uttryckta i tredje länders valutor och som grundval för att bestämma jordbruksomräkningskurserna för medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpning och bestämning av denna omvandling fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(6)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för de produkter som avses, med undantag av malt, ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 26, 3.2.1995, s. 10.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om ändring av det  
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för spannmål

(ECU/ton)

| Produktnummer  | Bestämmelseland (*) | Nuvarande | Period 1 | Period 2 | Period 3 | Period 4 | Period 5 | Period 6 |
|----------------|---------------------|-----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
|                |                     | 3         | 4        | 5        | 6        | 7        | 8        | 9        |
| 0709 90 60 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 0712 90 19 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1001 10 00 200 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1001 10 00 400 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1001 90 91 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1001 90 99 000 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1002 00 00 000 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1003 00 10 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1003 00 90 000 | 01                  | 0         | 0        | 0        | — 35,00  | — 35,00  | —        | —        |
| 1004 00 00 200 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1004 00 00 400 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1005 10 90 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1005 90 00 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1007 00 90 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1008 20 00 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1101 00 11 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1101 00 15 100 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1101 00 15 130 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1101 00 15 150 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1101 00 15 170 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1101 00 15 180 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1101 00 15 190 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1101 00 90 000 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1102 10 00 500 | 01                  | 0         | 0        | 0        | 0        | — 35,00  | —        | —        |
| 1102 10 00 700 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1102 10 00 900 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1103 11 10 200 | 01                  | 0         | 0        | 0        | — 35,00  | — 35,00  | — 35,00  | — 35,00  |
| 1103 11 10 400 | 01                  | 0         | 0        | 0        | — 35,00  | — 35,00  | — 35,00  | — 35,00  |
| 1103 11 10 900 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |
| 1103 11 90 200 | 01                  | 0         | 0        | 0        | — 35,00  | — 35,00  | —        | —        |
| 1103 11 90 800 | —                   | —         | —        | —        | —        | —        | —        | —        |

(\*) Bestämmelseländerna identifieras på följande sätt:

01 alla tredje länder.

Obs: Zonerna är de som definieras i kommissionens ändrade förordning (BEG) nr 2145/92 (EGT nr L 214, 30.7.1992, s. 20).

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 448/95**

av den 28 februari 1995

**om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 308/95<sup>(3)</sup>, ändrad genom förordning (EG) nr 357/95<sup>(4)</sup>.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 308/95 på de uppgifter som kommissionen har kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

De representativa marknadskurser som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 3813/92<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(6)</sup>, används för att

räkna om belopp uttryckta i tredje lands valutor och som grundval för fastställande av jordbruksomräkningskurserna i medlemsstaternas valutor. Närmare bestämmelser för tillämpningen och fastställandet av dessa omräkningskurser föreskrivs i kommissionens förordning (EEG) nr 1068/93<sup>(7)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 157/95<sup>(8)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 308/95 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 36, 16.2.1995, s. 14.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 41, 23.2.1995, s. 4.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 108, 1.5.1993, s. 106.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 1.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

| Produktnummer  | Bidragsbelopp <sup>(1)</sup>  |
|----------------|-------------------------------|
|                | — ECU/100 kg —                |
| 1701 11 90 100 | 34,35 <sup>(1)</sup>          |
| 1701 11 90 910 | 32,60 <sup>(1)</sup>          |
| 1701 11 90 950 | <sup>(2)</sup>                |
| 1701 12 90 100 | 32,60 <sup>(1)</sup>          |
| 1701 12 90 910 | 34,35 <sup>(1)</sup>          |
| 1701 12 90 950 | <sup>(2)</sup>                |
|                | — ECU/1 % sackaros × 100 kg — |
| 1701 91 00 000 | 0,3734                        |
|                | — ECU/100 kg —                |
| 1701 99 10 100 | 37,34                         |
| 1701 99 10 910 | 37,34                         |
| 1701 99 10 950 | 37,34                         |
|                | — ECU/1 % sackaros × 100 kg — |
| 1701 99 90 100 | 0,3734                        |

<sup>(1)</sup> Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 5.3 i förordning (EEG) nr 766/68.

<sup>(2)</sup> Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT nr L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT nr L 309, 21.11.1985, s. 14).

<sup>(3)</sup> Bidrag för export till Jugoslavien (Serbien och Montenegro) får beviljas endast när de villkor som föreskrivs i förordning (EEG) nr 990/93 uppfylls.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 449/95**

av den 28 februari 1995

**om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 283/95<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 16.8 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, särskilt artikel 5 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för vitsocker och råsocker fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94<sup>(5)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 421/95<sup>(6)</sup>.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1957/94 på de uppgifter som

kommissionen har tillgång till medför att de nu gällande importavgifterna bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

För att möjliggöra avgiftsförfarandenas normala funktion bör den representativa marknadskurs som fastställs under referensperioden från och med den 27 februari 1995 användas för att beräkna importavgifterna vad gäller flytande valutor.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De importavgifter som avses i artikel 16.1 i förordning (EEG) nr 1785/81 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen med avseende på vitsocker och på råsocker av standardkvalitet.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 177, 1.7.1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 34, 14.2.1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 88.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 44, 28.2.1995, s. 52.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifter för vitsocker och råsocker

(ECU/100 kg)

| KN-nummer  | Importavgift <sup>(1)</sup> |
|------------|-----------------------------|
| 1701 11 10 | 36,95 <sup>(1)</sup>        |
| 1701 11 90 | 36,95 <sup>(1)</sup>        |
| 1701 12 10 | 36,95 <sup>(1)</sup>        |
| 1701 12 90 | 36,95 <sup>(1)</sup>        |
| 1701 91 00 | 46,13                       |
| 1701 99 10 | 46,13                       |
| 1701 99 90 | 46,13 <sup>(2)</sup>        |

<sup>(1)</sup> Den tillämpliga importavgiften beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 2 eller 3 i kommissionens förordning (EEG) nr 837/68 (EGT nr L 151, 30.6.1968, s. 42), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1428/78 (EGT nr L 171, 28.6.1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> I enlighet med artikel 16.2 i förordning (EEG) nr 1785/81 är detta belopp även tillämpligt på socker som framställts av vitsocker och råsocker och som innehåller andra tillsatser än arom- och färgämnen.

<sup>(3)</sup> Importavgifter skall inte tillämpas på produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 450/95

av den 28 februari 1995

om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn  
av vete eller råg

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Euro-  
peiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av  
den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av  
marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslut-  
ningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt  
artiklarna 10.5 och 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av  
den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de  
omräkningskurser som skall tillämpas avseende den  
gemensamma jordbrukspolitiken<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom  
förordning (EG) nr 150/95<sup>(3)</sup>, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl av vete och  
råg samt krossgryn och grovt mjöl av vete fastställs i  
kommissionens förordning (EG) nr 3035/94<sup>(4)</sup> och i de  
påföljande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall kunna fungera  
normalt, bör den representativa marknadskurs som

avseende flytande valutor fastställs under referensperioden  
från och med den 27 februari 1995, användas för att  
beräkna avgifterna.

Till följd av att de närmare bestämmelserna i förordning  
(EG) nr 3035/94 tillämpas på de av dagens offertpriser  
och prisnoteringar som kommissionen känner till, bör de  
avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp  
som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importavgifterna för de produkter som anges i artikel 1.1  
a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som  
anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 321, 14.12.1994, s. 28.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifterna för spannmål och för mjöl och krossgryn av vete eller råg

(ECU/ton)

| KN-nr      | Tredje land (*)    |
|------------|--------------------|
| 0709 90 60 | 114,20 (*) (*)     |
| 0712 90 19 | 114,20 (*) (*)     |
| 1001 10 00 | 43,96 (*) (*) (11) |
| 1001 90 91 | 99,00              |
| 1001 90 99 | 99,00 (*) (11)     |
| 1002 00 00 | 138,10 (*)         |
| 1003 00 10 | 104,38             |
| 1003 00 90 | 104,38 (*)         |
| 1004 00 00 | 116,66             |
| 1005 10 90 | 114,20 (*) (*)     |
| 1005 90 00 | 114,20 (*) (*)     |
| 1007 00 90 | 114,40 (*)         |
| 1008 10 00 | 50,90 (*)          |
| 1008 20 00 | 52,34 (*) (*)      |
| 1008 30 00 | 0 (*)              |
| 1008 90 10 | (7)                |
| 1008 90 90 | 0                  |
| 1101 00 00 | 184,28 (*)         |
| 1102 10 00 | 239,02             |
| 1103 11 10 | 109,78             |
| 1103 11 90 | 211,49             |
| 1107 10 11 | 189,36             |
| 1107 10 19 | 144,81             |
| 1107 10 91 | 198,94 (10)        |
| 1107 10 99 | 151,97 (*)         |
| 1107 20 00 | 174,93 (10)        |

(1) Då durumvete med ursprung i Marocko transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(2) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tillämpas avgifterna inte på produkter med ursprung i AVS-stater som importeras direkt till de franska utomeuropeiska departementen.

(3) Då majs med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, nedsätts avgiften med 2,186 ecu/ton.

(4) Då hirs och sorghum med ursprung i AVS-staterna importeras till gemenskapen, tas en avgift ut i enlighet med förordning (EEG) nr 715/90.

(5) Då durumvete och kanariefrö som är producerat i Turkiet transporteras direkt från det landet till gemenskapen, nedsätts avgiften med 0,7245 ecu/ton.

(6) Den avgift, som tas ut vid import av råg som är producerad i Turkiet, och som transporteras direkt från det landet till gemenskapen, fastställs i rådets förordning (EEG) nr 1180/77 (EGT nr L 142, 9.6.1977, s. 10), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1902/92 (EGT nr L 192, 11.7.1992, s. 3), och kommissionens förordning (EEG) nr 2622/71 (EGT nr L 271, 10.12.1971, s. 22), ändrad genom förordning (EEG) nr 560/91 (EGT nr L 62, 8.3.1991, s. 26).

(7) Den avgift som tillämpas på råg skall tas ut vid import av den produkt som omfattas av KN-nr 1008 90 10 (triticale).

(8) Ingen avgift tas ut för produkter med ursprung i ULT i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG.

(9) Produkter vilka klassificeras enligt detta nummer, som importeras inom ramen för de avtal som slutits mellan Polen och Ungern och gemenskapen och inom ramen för de interimsavtal som slutits mellan Tjeckien, Slovakien, Bulgarien och Rumänien och gemenskapen, och för vilka ett certifikat EUR 1 uppvisas, utfärdat enligt de villkor som föreskrivs i förordning (EG) nr 121/94 och (EG) nr 335/94, skall omfattas av de avgifter som anges i bilagorna till nämnda förordningar.

(10) I enlighet med rådets förordning (EEG) nr 1180/77 nedsätts denna avgift med 6,569 ecu per ton för produkter med ursprung i Turkiet.

(11) Avgiften för de produkter vilka klassificeras enligt dessa nummer, som fastställs inom ramen för förordning (EG) nr 774/94, begränsas i enlighet med de villkor som föreskrivs i denna förordning.

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 451/95

av den 28 februari 1995

om fastställande av de bidrag som skall läggas till importavgifterna för spannmål, finmalet mjöl och malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige till Europeiska unionen<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, och

med beaktande av följande:

De bidrag som skall läggas till avgifterna för spannmål och malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1938/94<sup>(5)</sup> och i de därpå följande ändringsförordningarna.

För att systemet med importavgifter skall fungera normalt, bör den representativa marknadskurs, som avseende

flytande valutor fastställs under referensperioden från och med den 27 februari 1995, användas för att beräkna avgifterna.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans bör de bidrag som för närvarande är i kraft, och som skall läggas till avgifterna, ändras till de belopp som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De bidrag som skall läggas till de förutfastställda importavgifterna avseende de produkter som anges i artikel 1.1 a—c i förordning (EEG) nr 1766/92 skall vara de som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr C 241, 29.8.1994, s. 21.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 198, 30.7.1994, s. 39.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av tilläggspremierna till importavgifterna på spannmål, mjöl och malt

## A. Spannmål och mjöl

*(ECU/ton)*

| KN-nummer  | Nuvarande<br>3 | Första<br>perioden<br>4 | Andra<br>perioden<br>5 | Tredje<br>perioden<br>6 |
|------------|----------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|
| 0709 90 60 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 0712 90 19 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1001 10 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1001 90 91 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1001 90 99 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1002 00 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1003 00 10 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1003 00 90 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1004 00 00 | 0              | 0                       | 1,96                   | 1,95                    |
| 1005 10 90 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1005 90 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1007 00 90 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1008 10 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1008 20 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1008 30 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1008 90 90 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1101 00 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1102 10 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1103 11 10 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |
| 1103 11 90 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       |

## B. Malt

*(ECU/ton)*

| KN-nummer  | Nuvarande<br>3 | Första<br>perioden<br>4 | Andra<br>perioden<br>5 | Tredje<br>perioden<br>6 | Fjärde<br>perioden<br>7 |
|------------|----------------|-------------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 1107 10 11 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       | 0                       |
| 1107 10 19 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       | 0                       |
| 1107 10 91 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       | 0                       |
| 1107 10 99 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       | 0                       |
| 1107 20 00 | 0              | 0                       | 0                      | 0                       | 0                       |

## KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 452/95

av den 28 februari 1995

## om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 12.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitik<sup>(3)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95<sup>(4)</sup>, och

med beaktande av följande:

Importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 416/95<sup>(5)</sup>.

Den avgift för basprodukter som senast fastställdes skiljer sig från avgiften i medeltal med mer än 3,02 ecu per ton basprodukt. I enlighet med artikel 1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1579/74<sup>(6)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1740/78<sup>(7)</sup>, måste de avgifter som för närvarande är i kraft ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

De importavgifter som tas ut för bearbetade produkter av spannmål och ris och som omfattas av kommissionens förordning (EEG) nr 1620/93<sup>(8)</sup> ändrad genom förordning (EG) nr 438/95<sup>(9)</sup>, och fastställs i bilagan till förordningen (EG) nr 416/95 ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 387, 31.12.1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 22, 31.1.1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 44, 28.2.1995, s. 40.

<sup>(6)</sup> EGT nr L 168, 25.6.1974, s. 7.

<sup>(7)</sup> EGT nr L 202, 26.7.1978, s. 8.

<sup>(8)</sup> EGT nr L 155, 26.6.1993, s. 29.

<sup>(9)</sup> Se sida 32 i denna tidning.



## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om ändring av importavgifterna för bearbetade produkter av spannmål och ris

(ECU/ton)

| KN-nr             | Importavgifter (°) |                                 |
|-------------------|--------------------|---------------------------------|
|                   | AVS-stater         | Tredjeland<br>(utom AVS-stater) |
| 1102 20 10        | 203,45             | 210,75                          |
| 1102 20 90        | 115,29             | 118,94                          |
| 1102 90 30        | 209,66             | 216,96                          |
| 1102 90 90        | 116,11             | 119,75                          |
| 1103 12 00        | 209,66             | 216,96                          |
| 1103 13 10        | 203,45             | 210,75                          |
| 1103 13 90        | 115,29             | 118,94                          |
| 1103 19 90        | 116,11             | 119,75                          |
| 1103 29 30        | 209,66             | 216,96                          |
| 1103 29 40        | 203,45             | 210,75                          |
| 1103 29 90        | 116,11             | 119,75                          |
| 1104 12 10        | 118,81             | 122,46                          |
| 1104 12 90        | 232,96             | 240,25                          |
| 1104 19 50        | 203,45             | 210,75                          |
| 1104 19 99        | 204,89             | 212,19                          |
| 1104 22 10 10 (°) | 118,81             | 122,46                          |
| 1104 22 10 90 (°) | 209,66             | 213,31                          |
| 1104 22 30        | 209,66             | 213,31                          |
| 1104 22 50        | 186,37             | 190,01                          |
| 1104 22 90        | 118,81             | 122,46                          |
| 1104 23 10        | 180,85             | 184,49                          |
| 1104 23 30        | 180,85             | 184,49                          |
| 1104 23 90        | 115,29             | 118,94                          |
| 1104 29 19        | 182,13             | 185,77                          |
| 1104 29 39        | 182,13             | 185,77                          |
| 1104 29 99        | 116,11             | 119,75                          |
| 1104 30 90        | 84,77              | 92,07                           |
| 1106 20 90        | 178,35 (°)         | 206,79                          |
| 1108 12 00        | 181,98             | 206,79                          |
| 1108 13 00        | 181,98             | 206,79                          |
| 1108 14 00        | 90,98              | 206,79                          |
| 1108 19 90        | 90,98 (°)          | 206,79                          |
| 1702 30 51        | 237,36             | 334,08                          |
| 1702 30 59        | 181,98             | 262,27                          |
| 1702 30 91        | 237,36             | 354,15                          |
| 1702 30 99        | 181,98             | 262,27                          |
| 1702 40 90        | 181,98             | 262,27                          |
| 1702 90 50        | 181,98             | 262,27                          |
| 1702 90 75        | 248,67             | 365,46                          |
| 1702 90 79        | 172,94             | 253,22                          |
| 2106 90 55        | 181,98             | 262,27                          |
| 2303 10 11        | 226,06             | 445,03                          |

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 skall importavgiften inte tas ut för följande produkter med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havet:

- Produkter enligt KN-nr ur 0714 10 91.
- Produkter enligt KN-nr 0714 90 11 och arrowrot enligt KN-nr 0714 90 19.
- Mjöl av arrowrot enligt KN-nr 1106 20.
- Stärkelse av arrowrot enligt KN-nr 1108 19 90

(°) TARIC-nr: klippt havre

(°) TARIC-nr: KN-nr 1104 22 10, annan än "klippt havre".

(°) I enlighet med bestämmelserna i förordning (EEG) nr 3763/91 tillämpas avgiften inte för vetekli med ursprung i länderna i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet (AVS-staterna) som importeras direkt till det franska departementet Réunion.

**KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 453/95**  
**av den 28 februari 1995**  
**om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR  
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1418/76 av den 21 juni 1976 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris<sup>(1)</sup>, senast ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 11.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 833/87 av den 23 mars 1987 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 3877/86 om import av långkornigt aromatiskt ris av sorten Basmati som hänförs till KN-nummer 1006 10, 1006 20 och 1006 30<sup>(2)</sup>, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 674/91<sup>(3)</sup>, särskilt artikel 8 i denna, och

med beaktande av följande:

Importavgifter för ris och brutet ris har fastställts i kommissionens förordning (EG) nr 178/95<sup>(4)</sup>, senast ändrad genom förordning (EG) nr 396/95<sup>(5)</sup>.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

*Artikel 1*

Importavgifterna för de i artikel 1.1 a och b i förordning (EEG) nr 1418/76 angivna produkterna skall vara de som anges i bilagan till denna förordning.

*Artikel 2*

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 28 februari 1995.

*På kommissionens vägnar*

Franz FISCHLER

*Ledamot av kommissionen*

<sup>(1)</sup> EGT nr L 166, 25.6.1976, s. 1.

<sup>(2)</sup> EGT nr L 80, 24.3.1987, s. 20.

<sup>(3)</sup> EGT nr L 75, 21.3.1991, s. 29.

<sup>(4)</sup> EGT nr L 24, 1.2.1995, s. 52.

<sup>(5)</sup> EGT nr L 43, 25.2.1995, s. 43.

## BILAGA

till kommissionens förordning av den 28 februari 1995 om fastställande av importavgifter för ris och brutet ris

(ECU/ton)

| KN-nummer  | Importavgifter (%)                                     |  |   |
|------------|--|--|---|
|            | Ordningen i förordning (EEG) nr 3877/86 <sup>(1)</sup> | AVS Bangladesh <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup> | Tredje land (med undantag av Bangladesh) <sup>(5)</sup> |
| 1006 10 21 | —  | 183,44   | 375,58  |
| 1006 10 23 | —  | 187,33   | 383,36  |
| 1006 10 25 | —  | 187,33   | 383,36  |
| 1006 10 27 | 287,52   | 187,33   | 383,36  |
| 1006 10 92 | —  | 183,44   | 375,58  |
| 1006 10 94 | —  | 187,33   | 383,36  |
| 1006 10 96 | —  | 187,33   | 383,36  |
| 1006 10 98 | 287,52   | 187,33   | 383,36  |
| 1006 20 11 | —  | 230,38   | 469,47  |
| 1006 20 13 | —  | 235,24   | 479,20  |
| 1006 20 15 | —  | 235,24   | 479,20  |
| 1006 20 17 | 359,40   | 235,24   | 479,20  |
| 1006 20 92 | —  | 230,38   | 469,47  |
| 1006 20 94 | —  | 235,24   | 479,20  |
| 1006 20 96 | —  | 235,24   | 479,20  |
| 1006 20 98 | 359,40   | 235,24   | 479,20  |
| 1006 30 21 | —  | 284,14   | 597,08  |
| 1006 30 23 | —  | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 25 | —  | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 27 | 522,66   | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 42 | —  | 284,14   | 597,08  |
| 1006 30 44 | —  | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 46 | —  | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 48 | 522,66   | 334,08   | 696,88  |
| 1006 30 61 | —  | 303,03   | 635,89  |
| 1006 30 63 | —  | 358,61   | 747,06  |
| 1006 30 65 | —  | 358,61   | 747,06  |
| 1006 30 67 | 560,29   | 358,61   | 747,06  |
| 1006 30 92 | —  | 303,03   | 635,89  |
| 1006 30 94 | —  | 358,61   | 747,06  |
| 1006 30 96 | —  | 358,61   | 747,06  |
| 1006 30 98 | 560,29   | 358,61   | 747,06  |
| 1006 40 00 | —  | 64,25  | 135,75  |

(<sup>1</sup>) Om inte annat följer av tillämpningen av bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i förordning (EEG) nr 715/90.

(<sup>2</sup>) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90 tas ingen importavgift ut för produkter med ursprung i AVS-staterna som importeras direkt till det utomeuropeiska franska departementet Réunion.

(<sup>3</sup>) Importavgiften för ris vid införsel till det utomeuropeiska franska departementet Réunion anges i artikel 11a i förordning (EEG) nr 1418/76.

(<sup>4</sup>) Importavgiften för ris, med undantag av brutet ris (KN-nr 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh tillämpas i enlighet med den ordning som fastställts i förordningarna (EEG) nr 3491/90 och (EEG) nr 862/91.

(<sup>5</sup>) Importavgiften för ris av långkornig aromatisk Basmatisor tillämpas i enlighet med den ordning som fastställts i förordning (EEG) nr 3877/86 med ändringar.

(<sup>6</sup>) För produkter med ursprung i ULT tas inte ut någon importavgift i enlighet med artikel 101.1 i beslut 91/482/EEG med ändringar.